



ENREGISTREMENT DE GARANTIE  
enviro.com/warranty

# Berkeley-IPI

FOYER À GAZ AUTOPORTANT

## MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



**AVERTISSEMENT:** Si les informations contenues dans ce manuel ne sont pas suivies exactement, un incendie ou une explosion pourrait se produire et entraîner des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



## AVERTISSEMENT: RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Faute de suivre exactement les consignes de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort, ou des dommages matériels.

- **Ne pas stocker ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs inflammables et liquides dans le voisinage de ce ou de tout autre appareil.**
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
  - N'allumez aucun appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone qui se trouve dans votre immeuble.
  - Quittez l'immeuble immédiatement.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous n'arrivez pas à rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un **installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.**

### INSTALLATEUR:

Laissez ce manuel avec l'appareil.

### CONSOMMATEURS:

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Cet appareil peut être installée dans une résidence (mobile) préfabriquée située de façon permanente si la réglementation locale ne l'interdit pas.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil n'est pas convertible pour l'utilisation avec d'autres gaz, sauf au moyen d'une trousse de conversion certifiée.

Seules les portes certifiées avec l'appareil doivent être utilisés

Installations au Massachusetts (avertissement): Ce produit doit être installé par un plombier ou installateur de gaz accrédité dans le Commonwealth du Massachusetts. Autres exigences du code de Massachusetts : le connecteur flexible ne doit pas dépasser 36 po ; une vanne de fermeture doit être installée ; seuls les produits de combustion à ventilation directe ou hermétique sont approuvés pour les chambres à coucher et les salles de bain. Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant un appareil à gaz à ventilation directe. Le registre du foyer doit être enlevé ou soudé en position ouverte avant l'installation d'un foyer encastrable.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

POUR L'INSTALLATION ET L'OPÉRATION SÉCURITAIRE DE VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE « ENVIRO », S'IL-VOUS-PLÂT LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES :

- Tous les appareils à gaz ENVIRO doivent être installés conformément à leurs instructions. Lisez attentivement toutes les instructions de ce manuel. Consultez l'autorité de construction compétente pour déterminer la nécessité d'un permis avant de procéder à l'installation.

- **Note:** Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner une défaillance de l'appareil, ce qui peut entraîner la mort, des blessures graves et/ou des dommages matériels.

- Le non-respect de ces instructions pourraient également annuler votre assurance incendie et/ou votre garantie.

## GÉNÉRAL

- L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant la première utilisation et au moins annuellement par un technicien qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire s'il y a présence de beaucoup de peluches provenant des tapis ou de literie, etc. Il est impératif que les compartiments de contrôle, les brûleurs, et les passages de circulation d'air restent propres.

- En raison de températures élevées, l'appareil doit être situé hors de zones très fréquentées et éloigné des meubles et des draperies.

**Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers des températures élevées et doivent se tenir à l'écart pour éviter les brûlures et l'inflammation des vêtements.**

- Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement quand ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les jeunes enfants, et toutes autres personnes sont susceptibles aux brûlures accidentels. Une barrière physique est requise s'il y a des individus à risque dans l'immeuble. Pour restreindre l'accès au foyer ou au poêle, installez une barrière de sécurité pour éloigner des surfaces chaudes les tout-petits, les jeunes enfants, et les autres personnes à risque. Tout écran, protecteur, ou barrière enlevée pour l'entretien doit être replacée avant le fonctionnement de l'appareil.

- Les vêtements et les autres matériaux inflammables ne doivent pas être placés sur ou près de l'appareil.

**• Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure au contact avec la vitre chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée pour la protection des enfants et des autres personnes à risque. Si la barrière est endommagée, elle sera remplacée par le fabricant avec la barrière propre à cet appareil.**

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, une agence de service, ou un fournisseur de gaz qualifié.

- Cette installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence des codes locaux, avec le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou le Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

- Afin de prévenir les blessures, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son fonctionnement.

**• Pour éviter toute blessure, si la veilleuse, ou la veilleuse et les brûleurs, se sont éteints, ouvrez la porte vitrée et attendez 5 minutes pour aérer avant d'essayer de rallumer le poêle.**

- Gardez toujours la zone autour de l'appareil libre de matériel combustible, d'essence, et d'autres liquides et vapeurs inflammables.

- Ces appareils ne doivent pas être utilisés pour sécher des vêtements ou pour accrocher des bas de Noël ou des décorations.

- En raison de la cuisson de la peinture sur le poêle, il est probable d'avoir une faible odeur et une légère fumée lors de la première utilisation de l'appareil. Ouvrez une fenêtre jusqu'à ce que l'odeur et la fumée soient dissipées.

Toujours raccorder ce poêle à gaz à un système de ventilation qui termine à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer les émanations dans une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. Assurez-vous que le conduit d'évacuation soit d'une taille adéquate pour fournir suffisamment d'aération et respectez les critères pour l'appareil décrits dans ce manuel. Inspectez le système de ventilation annuellement pour des obstructions ou des signes de détérioration.

**AVERTISSEMENT:** Faute de positionner les pièces conformément aux diagrammes dans ce manuel, ou faute de n'utiliser que des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser l'appareil sans la vitre, ou si la vitre est craquée ou brisée. Le remplacement de la vitre doit être fait par un technicien qualifié ou accrédité.

- Ne jamais utiliser des combustibles solides comme le bois, le papier, le carton, le charbon, ou les liquides inflammables, etc. dans cet appareil.

- Ne pas utiliser cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Appelez immédiatement un technicien qualifié afin d'inspecter l'appareil et de remplacer toute pièce du système de contrôle ayant été submergée.

- Ne pas maltraiter la vitre en la frappant ou en la claquant.

- Si l'appareil Berkeley est ôté de son installation, et le système de ventilation d'air est déconnecté pour quelque raison, veiller à ce que les conduits de ventilation soient reconnectés et scellés conformément aux instructions notés dans la section Installation initiale - Ventilation directe



## DANGER



**VITRE CHAUDE – RISQUE DE BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.

# TABLE DES MATIÈRES

---

Précautions de Sécurité.....	2
Table des Matières.....	4
Les Codes et les Approbations.....	5
Spécifications.....	6
Dimensions.....	6
Emplacement de l'Étiquette de Cotation.....	6
Instructions d'Utilisation.....	7
Instructions d'Allumer.....	7
Volet d'air.....	8
Sons Normaux Pendant le Fonctionnement.....	8
Émetteur.....	9
L'initialisation du système pour la première fois.....	11
Passage au mode veilleuse permanente.....	11
Désactiver l'appareil.....	12
Thermostat d'ambiance.....	12
Contrôle de flamme à distance.....	12
Opération de débit partagé.....	13
Contrôle du ventilateur.....	13
Clé de verrouillage.....	14
Détection de batterie faible.....	14
Entretien et service.....	14
L'entretien de routine.....	14
Nettoyage des surfaces décoratives.....	14
Nettoyage de la vitre.....	15
Nettoyage de la Firebox.....	15
Remplacement de la vitre.....	15
Garde d'Éclat.....	15
Retrait de la porte en fonte.....	16
Retrait de la porte en verre.....	16
Brûleur Dépose.....	17
Conversion du combustible.....	18
L'installation initial.....	20
Préparation pour l'installation.....	20
Distances aux Combustibles.....	20
Évent Direct.....	21
Distances d'Évent.....	21
Approuvé Pièces d'aération.....	22
Horizontal Termination - Minimum Vent.....	23
Restrictions de Terminaison d'Évent.....	24
Configurations d'Évent Admissible.....	25
Air Restrictor Settings.....	26
Terminaison Horizontal.....	27
Terminaison Vertical.....	28
Connexion de Ligne de Gaz et Tests.....	31
Exigences Électriques.....	32
Installation Secondaire.....	33
Installation de l'Ensemble de Bûches.....	33
Remplacement de l'Écran de Sécurité.....	36
Dépannage.....	37
Liste de Pièces.....	40
Garantie.....	43
Feuille de Données de l'Installation.....	44

# CODES ET APPROBATIONS

**VENTILATION DIRECTE SEULEMENT:** Ce type est identifié par le suffixe DV. Cet appareil utilise entièrement de l'air provenant de l'extérieur de l'immeuble pour la combustion, par moyen d'un système de conduits d'évacuation spécial.

**Aux États-Unis:** L'appareil peut être installée à des altitudes élevées. Référez-vous aux directives de la American Gas Association, qui indiquent que la cote certifiée du niveau de la mer des Gas Designed Appliances installées à des élévations de plus de 2000 pi (610 m) doit être réduite de 4% pour chaque 1000 pi (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Référez-vous également aux autorités locaux et aux codes qui ont compétence dans votre région pour les directives de réduction de cote.

**Au Canada:** Quand l'appareil est installé à des élévations de plus de 4500 pi (1372 m), la cote certifiée d'haute altitude sera réduite par 4% pour chaque 1000 pi (305 m) additionnels.

- Cet appareil a été testé par INTERTEK et est conforme aux normes établies des FOYERS-POÊLES À GAZ VENTILÉS au CANADA et aux ÉTATS-UNIS comme suit:

**FOYER-POÊLE À GAZ VENTILÉ (Berkeley; GAZ NATUREL, GAZ PROPANE)**  
TESTÉ AUX NORMES: ANSI Z21.88-2014/CSA 2.33-2014 VENTED GAS FIREPLACE HEATERS  
CAN/CGA 2.17-M91 (R2009) GAS FIRED APPLIANCES FOR HIGH ALTITUDES

## **Ce foyer ENVIRO Berkeley:**

- A été certifié pour utilisation avec gaz naturel ou propane (voir la plaque signalétique).
- Est interdit d'être utilisé avec des combustibles solides.
- Est approuvé pour une chambre à coucher ou un salon. (**AU CANADA:** doit être installé avec un thermostat mural compatible. **AUX ÉTATS-UNIS:** voir la norme actuelle ANSI Z223.1 pour les instructions d'installation.)
- Doit être installé conforme aux codes locaux. Si aucun n'existe, utiliser le code d'installation actuel CAN/CGA B149.1 au Canada ou ANSI Z223.1/NFPA 54 aux États-Unis.
- Doit être correctement raccordé à un système d'évacuation approuvé et non pas raccordé à un conduit de cheminée desservant un autre appareil à combustion solide

**AVIS IMPORTANT (concernant la première utilisation):** Quand l'appareil est allumé pour la première fois, il doit être réglé à température élevée sans faire fonctionner le ventilateur (si l'appareil est muni d'un ventilateur) pendant les quatre premières heures d'opération. Cela durcira la peinture, les bûches, le matériau du joint, et les autres produits utilisés dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une fenêtre ou une porte, car l'appareil émettra une légère fumée qui pourrait irriter. Une fois les quatre heures écoulés, fermez l'appareil et la veilleuse, laissez refroidir complètement, et finalement enlevez la porte vitrée et nettoyez-la avec un nettoyant à vitre de haute qualité, disponible chez votre distributeur ENVIRO.



# SPECIFICATIONS

## DIMENSIONS:

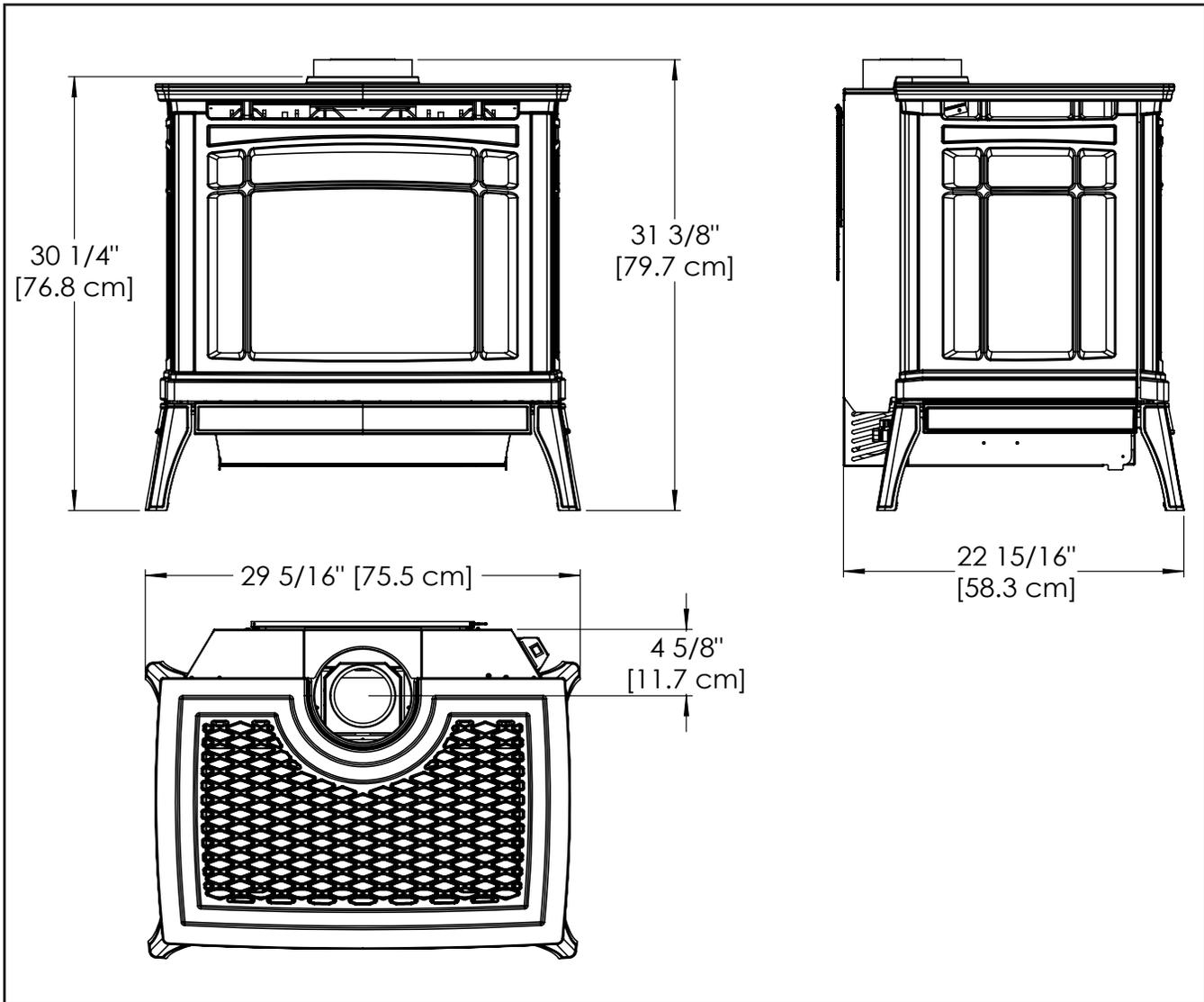


Figure 1. Dimensions du Berkeley

## EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE ET LES INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE:

L'étiquette et les instructions d'éclairage sont situés sur une plaque suspendue à l'arrière de l'appareil.

# MODE D'EMPLOI

Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité et les instructions d'allumage avant d'utiliser l'appareil

**AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION, CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES, OU DES PERTES DE VIE. VIE.**

## INSTRUCTIONS POUR ALLUMER ET FERMER L'APPAREIL:

**POUR VOTRE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'UTILISER**

**ATTENTION: SI VOUS NE SUIVEZ PAS ces instructions, incendie ou une explosion pouvant causer des dommages, DES BLESSURES OU PERTES DE VIE.**

**A.** Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le pilote. Ne pas tenter d'allumer le pilote à la main.

**B.** Assail de mettre tous les sensils autour de l'appareil pour le gaz. Soyez sûr de sentir près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposent sur le sol.

**QUE FAIRE SI VOUS L'NE DOEUR DE GAZ:**

- N'essayez pas d'allumer l'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; ne pas utiliser n'importe quel téléphone dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

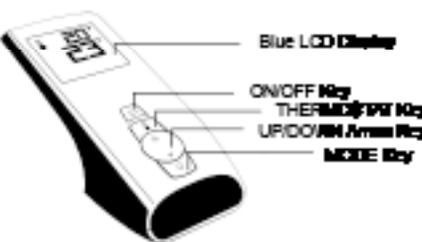
**C.** Utilisez seulement votre main pour entouces ou laisser le bouton de contrôle du gaz. Ne jamais utiliser des outils. Si le bouton ne sera pas entouces ou à laisser à la main, ne pas essayer de le réparer, appelez un technicien qualifié. Force ou une tentative de réparation peut provoquer un incendie ou une explosion.

**D.** Ne pas utiliser cet appareil s'il partie a été sous l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié technicien qualifié pour inspecter l'appareil et de remplacer une partie de la système de commande et de contrôle du gaz qui a été sous l'eau.

**MODE D'EMPLOI**

1. **ARRÊT!** Lire les consignes de sécurité ci-dessous sur cette étiquette.
2. Lire le manuel du propriétaire, y compris la section sur les "Réserve Control" opération.
3. Réglez le thermostat à la position la plus basse.
4. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
5. N'essayez pas d'allumer la veilleuse à la main.
6. Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Puis une odeur de gaz, y compris près du plancher. Si vous sentez une odeur de gaz, **ARRÊTEZ!** Suivez les consignes de sécurité ci-dessus sur cette étiquette. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Rétablissez l'alimentation électrique de l'appareil.
8. Utilisation de la télécommande, réglez thermostat à la température désirée, ou appuyez sur la touche ON / OFF sur la télécommande. "ON" sera indiquée sur la présentation de l'écran et un signal sonore "bip" sera entendue à l'unité de signaler que la commande a été reçue.

**9.** Cet appareil est équipé d'un allumage automatique et isolément contrôle de l'éclairage. Le contrôle sera tenter d'allumer la veilleuse de plusieurs fois si nécessaire. Si c'est le cas, contactez, il mettra fin à opérations. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez la instructions "Pour couper le gaz à l'Appareil" et appelez votre service technicien ou le fournisseur de gaz.



**POUR COUPER LE GAZ À L'APPAREIL**

1. Réglez le thermostat au plus bas, ou appuyez sur la touche ON / OFF. "OFF" sera indiquée sur l'écran et un signal sonore "bip" sera entendue à l'unité pour indiquer que la commande a été reçue.
2. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil si le service doit être restauré.

**0-6544**

Figure 2. Instructions pour allumer l'appareil

# MODE D'EMPLOI

## OBTURATEUR D'AIR (VENTURI):

Le levier de réglage pour l'obturateur d'air se situe en-dessous de la chambre de combustion sur le côté droit de la boîte de venturi (voir la figure 4) au-dessus du panneau de commande. L'obturateur d'air permet l'ajustement du mélange d'air et de gaz entrant pour convenir à plusieurs climats et configurations d'évacuation différents. Le volet de gauche permet de régler le brûleur arrière et le volet droit ajuste le brûleur avant. Démarrer le pilote assurez-vous que la veilleuse brûle de façon normale et qu'aucun orifice des brûleurs n'est obstruée. Laissez la cheminée brûler pour environ quinze minutes et ensuite examiner les flammes, comparer les flammes à la figure 44, page 35. La flamme idéale sera bleue à la base et orange clair aux bouts. Les flammes doivent être de taille moyenne. Si les flammes ont cette apparence, aucun ajustement du venturi n'est nécessaire. Si les flammes sont plutôt courtes et entièrement bleues, le foyer reçoit trop d'air. Fermez légèrement l'obturateur d'air en le poussant, jusqu'à

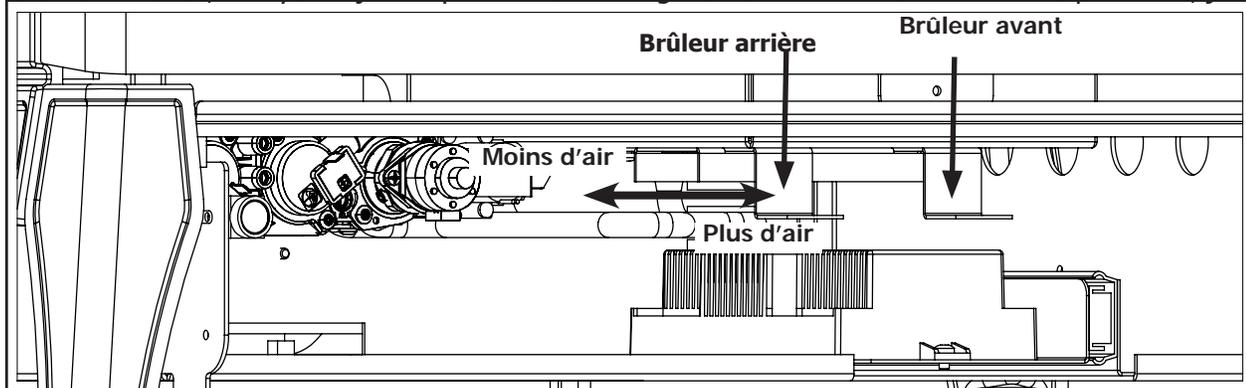


Figure 4. Levier de réglage de l'air.

ce que les flammes idéales se produisent. Des flammes de couleur très orange et aux grandes extrémités foncées et filandreuses ne reçoivent pas assez d'air. Ouvrez donc graduellement le venturi pour éclaircir les flammes. Si le venturi est ouvert ou complètement fermé et les flammes idéales ne peuvent pas être produites, fermez le gaz et contactez le distributeur.

**AVERTISSEMENT :** L'ajustement incorrect du venturi peut causer une combustion impropre, ce qui constitue un risque à la sécurité. Contactez le distributeur en cas d'inquiétude sur l'ajustement du venturi.

## SONS D'OPÉRATION NORMAUX :

Table 1: Sons d'opération normaux

Composant	Description du son
Berkeley & Panneaux entourants	Grincement en se chauffant ou se refroidissant
Brûleur	Léger pop ou pouf en le fermant
Capteur de température	Cliquetis quand il sent que le ventilateur doit être fermé
Veilleuse	Chuchotement lorsque la veilleuse est allumée
Ventilateur	Mouvement d'air qui augmente et diminue avec la vitesse du ventilateur
Vanne de contrôle du gaz	Clic sourd en ouvrant ou fermant la vanne

## TÉLÉCOMMANDES (FACULTATIF):

Ce foyer est compatible avec une télécommande facultative ou un thermostat mural sans fil facultatif. Si vous planifiez d'utiliser un de ces dispositifs pour contrôler le foyer la majorité du temps, laissez le commutateur ON/OFF (sur le panneau de commande) dans la position « remote/thermostat ». Consultez les instructions incluses avec la télécommande ou le thermostat mural pour mode d'emploi de ces dispositifs.

# MODE D'EMPLOI

---

## DESCRIPTION DU SYSTÈME:

---

Le système de télécommande Proflame 2 comprend deux (2) éléments:

1. Émetteur Proflame 2.
2. Contrôleur intégré pour foyers (Integrated Fireplace Controller : IFC) et un faisceau de câbles pour connecter le récepteur à la vanne de gaz, le moteur pas à pas, et le module de commande du ventilateur.

## ATTENTION!

- FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ DE L'APPAREIL LORS DE L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DU RÉCEPTEUR.
- FERMEZ L'ALIMENTATION DE GAZ DE L'APPAREIL AVANT D'ENLEVER OU DE RÉINSÉRER LES PILES DANS LE COMPARTIMENT DES PILES.

## DONNÉES TECHNIQUES:

---

### Émettreur (Télécommande):

Tension d'alimentation: 4.5 V (trois piles 1.5 V AAA)  
Fréquence radiophonique: 315 MHz

### Contrôleur intégré pour foyers (IFC):

Tension d'alimentation: AC IN - 120 V / 60 Hz  
Piles de secours IN - 6 Vdc - 200mA (quatre piles 1.5 V AA)  
Tension / fréquence d'étincelle: >10kV / 1Hz  
Ventilateur modulant au confort: 120 V / 60 Hz / 2A  
Auxiliaire: 120 V / 60 Hz / 5A (pas utilisé)

## ÉMETTEUR:

---

L'émetteur Proflame 2 est une télécommande munie d'un écran ACL rétro-éclairé bleu. Il a une conception rationalisée avec une disposition de boutons simplifiée et un affichage informatif ACL (Figure 5). L'émetteur est alimenté par trois (3) piles type AAA. Un bouton « mode » sert à changer entre les options et un bouton « thermostat » est utilisé pour allumer ou fermer, ou voir l'index des options pour le thermostat (Figures 5 & 6).

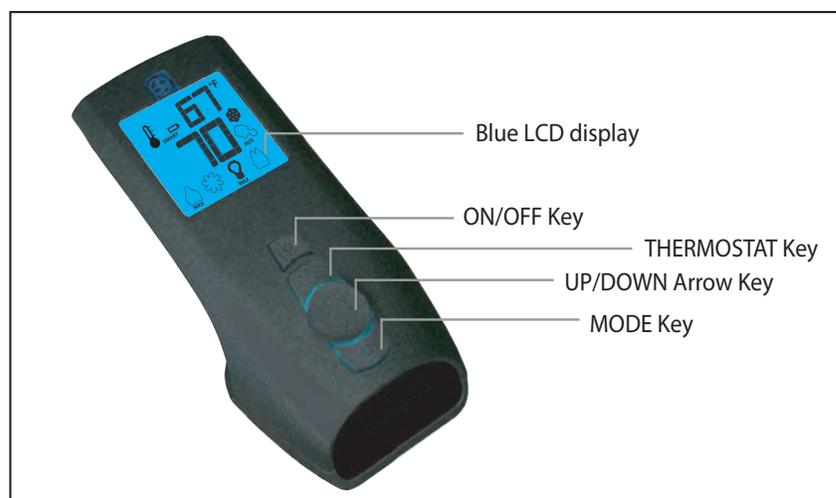


Figure 5: Émetteur Proflame 2.

# MODE D'EMPLOI

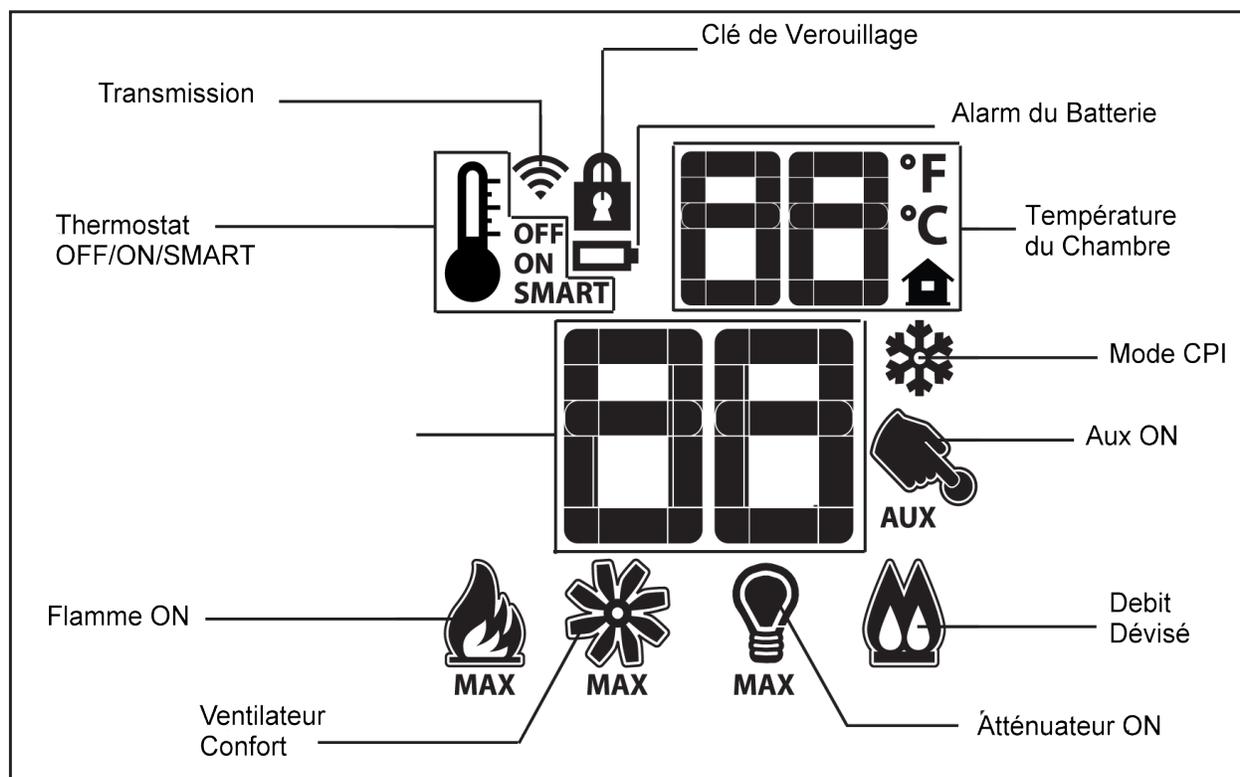


Figure 6: Émetteur Proflame 2 Écran LCD.

## CONTRÔLEUR INTÉGRÉ POUR FOYERS (IFC):

L'IFC Proflame 2 (Figure 7) connecte directement à la vanne de gaz, le moteur pas à pas, et le ventilateur de convection par moyen d'un faisceau de câbles. L'IFC est alimenté par 120 VAC, mais peut aussi fonctionner avec un système de secours de quatre (4) piles type AA pendant de courtes périodes. L'IFC accepte des commandes par fréquence radiophonique de l'émetteur pour faire fonctionner l'appareil en accordance avec la configuration Proflame 2 particulière. L'IFC a un bouton de réinitialisation rouge situé à droite et à l'avant de l'appareil qui est utilisé pour synchroniser avec l'émetteur lors du premier fonctionnement, ou après que les piles aient été remplacés.

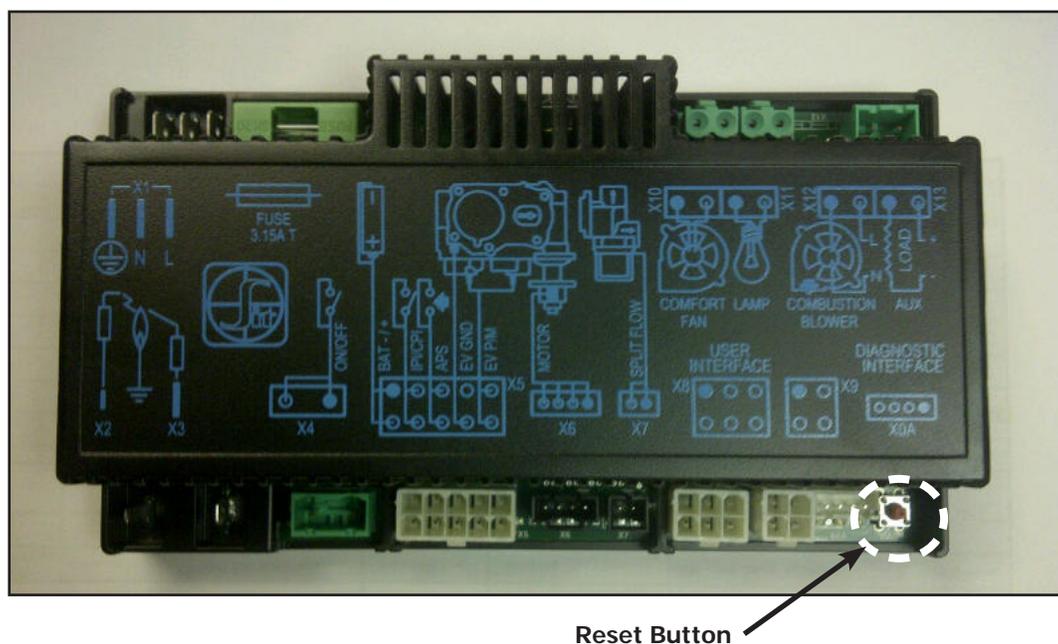


Figure 7. Bouton de réinitialisation (IFC)

# MODE D'EMPLOI

## PROCEDURE D'OPÉRATION:

### Initialiser le système pour la première fois :

Insérez les quatre (4) piles AA dans le compartiment de piles de l'IFC. Notez la polarité de la pile et l'insérez dans le compartiment comme indiqué sur les supports du compartiment. Poussez le bouton de réinitialisation sur l'IFC marqué « SW1 » (voir la Figure 7).

L'IFC émettra trois (3) bips pour indiquer qu'il est prêt à synchroniser avec un émetteur. Insérez les trois (3) piles type AAA dans le compartiment de piles de l'émetteur, situé sur la base de l'émetteur. Avec les piles installés dans l'émetteur, poussez le bouton « ON ». L'IFC émettra quatre (4) bips pour indiquer que la commande de l'émetteur a été acceptée et enregistre le code particulier de cet émetteur. Le système est maintenant initialisé.

### Affichage de température

Avec le système réglé à « OFF », poussez le bouton « thermostat » et le bouton « mode » en même temps. Regardez l'écran ACL de l'émetteur pour vérifier qu'un °C ou °F est visible à la droite de l'affichage de température (voir la figure 8).

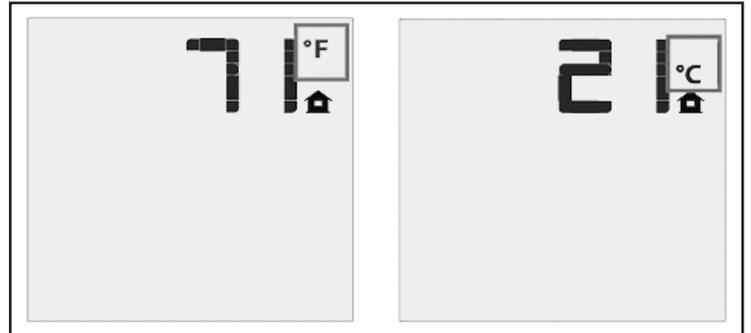


Figure 8: Affichage de télécommande en Fahrenheit et Celsius.

### Allumer l'appareil

Poussez le bouton marche-arrêt de l'émetteur. L'affichage de l'émetteur montrera toutes les icônes actives sur l'écran. Un seul bip du récepteur confirme la réception de la commande et commencera par allumer la veilleuse, suivi du bruleur principal. Cela prendra environ 10 secondes à compléter.

## CHANGEMENT À UNE VEILLEUSE PERMANENTE:

Quand le Berkeley est fermé, poussez le bouton « mode » pour indiquer l'icône de veilleuse permanente (CPI) (voir la Figure 9). Appuyer sur la flèche vers le haut sélectionnera le mode Continuous Pilot Ignition (CPI), et celle vers le bas vous remmènera au mode IPI. Une fois la sélection faite, l'IFC émettra un seul bip pour confirmer la réception de la commande. **NOTE: Il est recommandé d'utiliser le mode CPI durant l'hiver quand la température externe baisse à moins de 50°F (10°C) pour garder la cheminée bien chauffée et maintenir un courant ascendant lors de l'allumage du bruleur.** Le mode CPI garde au chaud la chambre de combustion, ce qui prévient la perte de chaleur s'il y a présence d'air froid dans la chambre de combustion, et prévient aussi la condensation des échappements sur la porte vitrée.

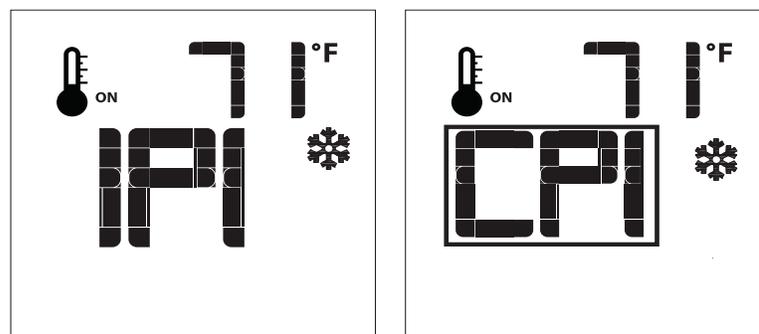


Figure 9: Mode CPI.

# MODE D'EMPLOI

## Fermer l'appareil

Appuyez la touche marche-arrêt sur l'émetteur. L'écran ACL montrera la température ambiante de la salle et l'icône du thermostat (voir la Figure 10). Un seul bip de l'IFC confirme la réception de la commande et la veilleuse et le brûleur principal se fermeront (si l'appareil n'est pas réglé au mode CPI).

## Thermostat ambiant (Fonctionnement de l'émetteur)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat ambiant. Le thermostat peut être réglé à la température désirée pour contrôler le confort dans la salle. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche « Thermostat » (voir la Figure 5). L'écran ACL de l'émetteur changera pour montrer que le thermostat ambiant est allumé et la température programmée est montrée sur l'écran (voir la Figure 10). Pour ajuster la température, appuyez sur les flèches vers le haut ou le bas pour programmer votre température désirée.

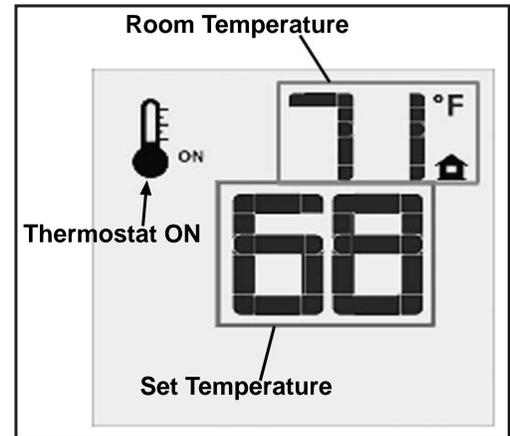


Figure 10: La télécommande montre la température programmée.

## Thermostat intelligent (Fonctionnement de l'émetteur)

Le mode « Thermostat intelligent » ajuste la hauteur des flammes en calculant la différence entre la température programmée et la température ambiante actuelle. Si la température ambiante approche la température programmée, la fonction intelligente baissera le niveau des flammes. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche « thermostat » (Figure 5) jusqu'à ce que vous voyiez le mot « SMART » à la droite de l'icône de thermostat (Figure 11). Pour ajuster la température programmée, utilisez les flèches pour trouver votre température idéale.

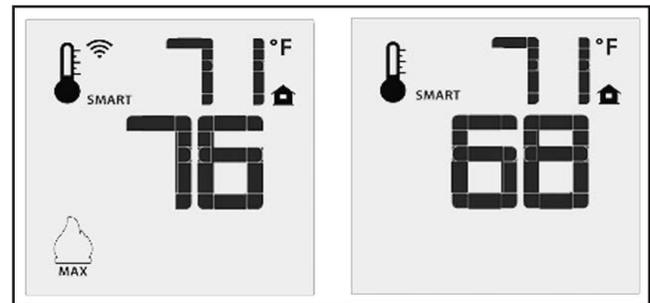


Figure 11: La fonction « thermostat intelligent » (SMART Thermostat).

## Contrôle à distance des flammes

Le Proflame 2 GTMF a six (6) niveaux de flammes. Une fois le système allumé, appuyer sur la flèche vers le bas diminuera de un niveau les flammes, jusqu'à ce que la flamme soit éteinte. Si vous appuyez sur la flèche vers le haut lorsque le système est allumé mais les flammes sont éteintes, la flamme s'allumera au maximum (référez-vous à la Figure 12). Un seul bip confirme la réception de la commande.

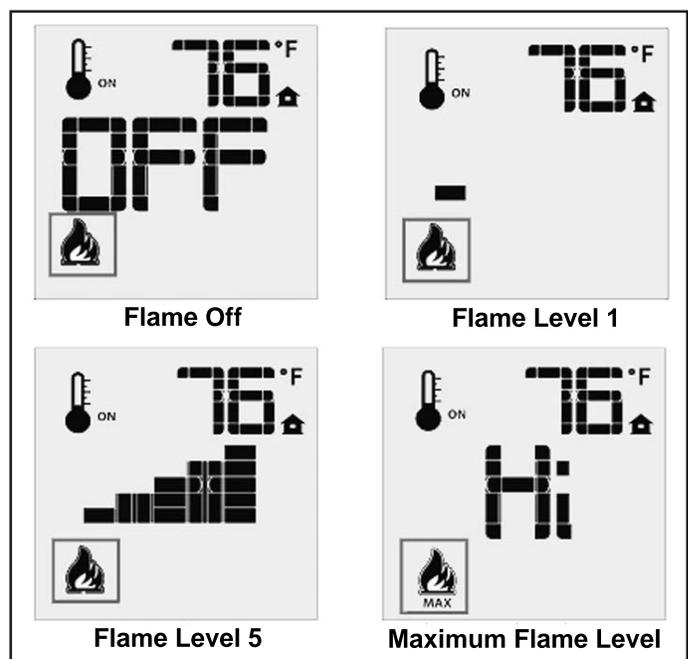


Figure 12: La télécommande montre les niveaux de flamme.

# MODE D'EMPLOI

## Opération de débit dévisé

L'opération de débit dévisé sur le Berkeley désactive la partie avant du brûleur, réduisant considérablement le débit calorifique de l'unité. Si vous aimeriez avoir de la poêle alumée mais n'aimeraient pas avoir beaucoup de chaleur dans la pièce, vous pouvez désactiver cette fonction. Appuyez sur la touche MODE de la télécommande à plusieurs reprises jusqu'à ce que la flamme double icône est allumée jusqu'à (se reporter à la figure 13). En appuyant sur la touche haut ou bas, tourner la vanne divisés arrière sur "ON" ou "off". Le front de flammes sur le brûleur s'allume et s'éteint. Cela n'affecte pas le réglage de la flamme de la flamme restants. Désactivation de la partie avant de ce brûleur peut entraîner un "pop" d'extinction, en particulier si votre cheminée fonctionne au gaz propane, ceci est normal.

## Contrôle du ventilateur

Le poêle Berkeley est livré avec un ventilateur de convection qui peut être contrôlé avec l'émetteur. La vitesse du ventilateur peut être réglée à travers six (6) vitesses. Pour contrôler le ventilateur appuyez sur la touche Mode (Figure 5) à l'index de l'icône de commande du ventilateur (Figure 14). Utilisez les touches fléchées HAUT/BAS pour activer, désactiver ou régler la vitesse du ventilateur (Figure 14). Un bip unique de la IFC confirmera la commande a été reçue

## Commande auxiliaire

Cette fonction n'est pas utilisé sur le Berkeley et peut être ignorée.

## Rhéostat d'éclairage

Cette fonction n'est pas utilisé sur le Berkeley et peut être ignorée.

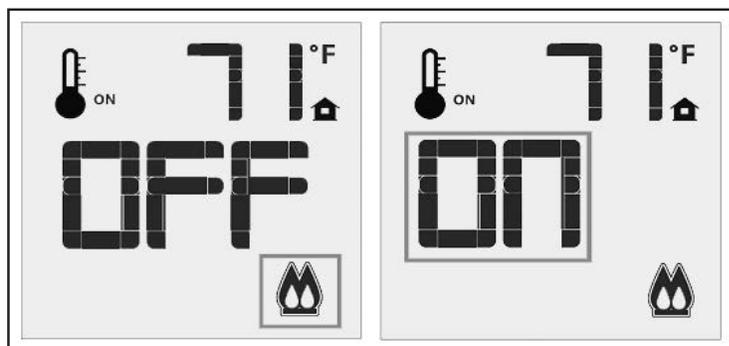


Figure 13 : Contrôle de débit dévisé

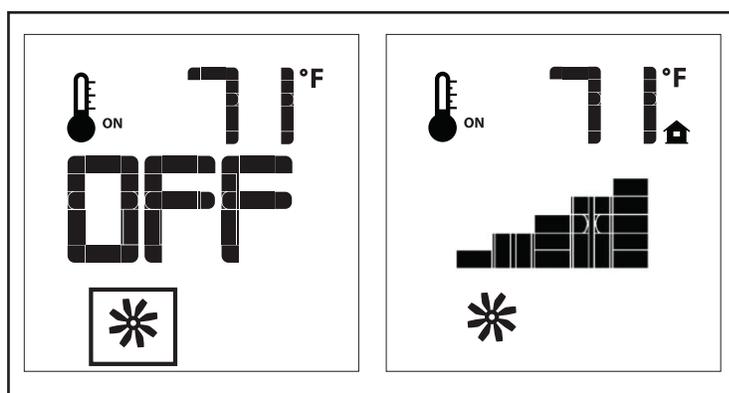


Figure 14 : Contrôle du ventilateur

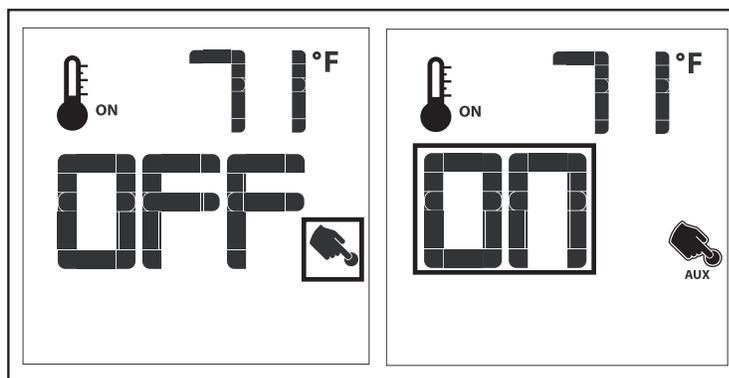


Figure 15 : Commande auxiliaire (non utilisé)

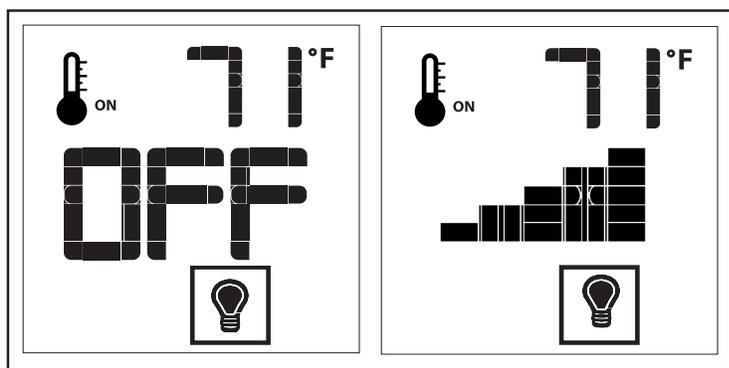


Figure 16 : Contrôle de l'atténuateur (non utilisé)

# MODE D'EMPLOI

## Clé de verrouillage

Cette fonction permet de verrouiller les touches pour éviter un fonctionnement sans surveillance. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche Mode et jusqu'à touches en même temps et un verrou apparaît (voir Figure 17). Pour désactiver cette fonction, appuyez sur la touche Mode et jusqu'à touches en même temps.

## Détection de batterie faible

**Émetteur :** la durée de vie de la télécommande batterie dépend de divers facteurs : la qualité des batteries utilisées, le nombre d'allumages de l'appareil, le nombre de changements à la point de consigne du thermostat de pièce etc. lorsque l'émetteur Les piles sont faibles, une icône Battery apparaîtra sur l'écran LCD de l'émetteur (voir la figure 18) avant de l'ensemble de la batterie est perdue. Lorsque les batteries sont remplacés cette icône va disparaître.

**La IFC :** la durée de vie de la IFC batteries dépend de divers facteurs lors d'une panne de courant prolongée : qualité des batteries utilisées, le nombre d'allumages de l'appareil, le nombre de changements à la point de consigne du thermostat de pièce etc. Lorsque la IFC les piles sont faibles, aucun "bip" ne retentit lorsqu'il reçoit une commande de marche/arrêt de l'émetteur. Il s'agit d'une alerte pour un état de batterie faible pour la IFC. Lorsque les batteries sont remplacés le "bip" est émis par le CECI lorsque la touche MARCHE/ARRÊT est enfoncé (voir Initialisation du système pour la première fois).

**AVERTISSEMENT: Risque d'incendie. Peut entraîner les blessures graves ou la mort. Le récepteur cause l'allumage de l'appareil. L'appareil peut s'allumer soudainement. Se tenir éloigné du bruleur de l'appareil en utilisant les télécommandes ou en contournant manuellement le système de télécommandes.**

**AVERTISSEMENT: Risque de chocs. Peut entraîner les blessures graves ou la mort. Cet appareil est alimenté de tension de ligne. Ne pas tenter de réparer cet appareil. Ne pas ouvrir ou altérer le boîtier de l'appareil. Déconnectez l'alimentation avant d'effectuer des entretiens.**

**ATTENTION: Risque de dommages matériels. Une chaleur excessive peut entraîner des dommages matériels. L'appareil peut rester allumé pendant plusieurs heures. Fermez l'appareil s'il ne va pas être supervisé pendant une période de temps. Placez toujours l'émetteur hors de portée des enfants.**

## ENTRETIEN ET SERVICE

### ENTRETIEN RÉGULIER :

Au moins une fois par année, prenez les mesures suivantes pour assurer que le système est propre et fonctionne bien. Vérifiez que les orifices du bruleur soient dégagés et propres. Vérifiez que la veilleuse ne soit pas bloquée par quoi que ce soit. La flamme de la veilleuse doit être complètement bleue ou avoir très peu de jaune aux extrémités.

**Avertissement :** Il doit y avoir suffisamment d'espace de dégagement pour permettre à l'entretien.

**Avertissement:** Faute d'installer les pièces de l'appareil conformément aux instructions de ce manuel, ou faute de n'utiliser que des pièces approuvés spécifiquement pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Le système d'évacuation doit être régulièrement inspectée ; il est recommandé que l'inspection soit faite par un agent qualifié.

### NETTOYER LES SURFACES DÉCORATIVES:

Peint, revêtement en poudre, ou les surfaces émaillées de porcelaine doivent être essuyées avec un chiffon humide périodiquement. Ne jamais nettoyer le visage quand il est chaud. Ne pas utiliser d'autres détergents comme ils peuvent laisser des résidus, ce qui peut devenir gravé de façon permanente sur la surface.

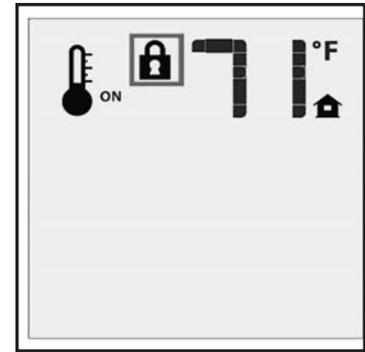


Figure 17: Clé de verrouillage

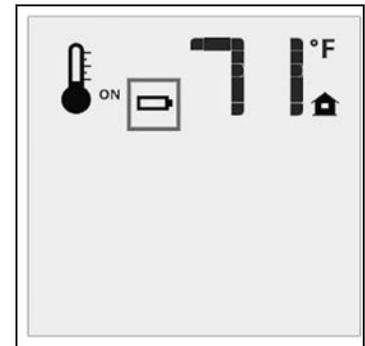


Figure 18: Batterie faible

# ENTRETIEN ET SERVICE

## NETTOYER LA VITRE :

Quand le foyer est refroidi, enlevez la façade du foyer ainsi que la vitre. Voir Entretien et service – Enlever la porte vitrée. Vérifiez le matériau de joint à l'arrière de la vitre, en s'assurant qu'il est attaché et intact. Lors d'un démarrage à froid, il peut se former de la condensation sur la vitre. Ceci est normal pour tous les foyers. Cependant, cette condensation pourrait causer l'adhésion de poussière et de peluches à la surface de la vitre. La cuisson de la peinture lors de la première utilisation peut laisser une légère pellicule derrière la vitre. Ce problème est temporaire. La vitre aura besoin d'être nettoyée environ deux semaines après l'installation. Utilisez un doux nettoie-vitres et un chiffon. Les nettoyeurs abrasifs endommageront la vitre et les surfaces peintes. Dépendamment du nombre de fois que le foyer est utilisé, la vitre aura besoin d'être nettoyée deux ou trois fois par saison. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.

## NETTOYER LA CHAMBRE DE COMBUSTION :

Enlevez prudemment les bûches, car elles sont très fragiles. Enlevez doucement les braises et mettez-les sur un essuie-tout. Passez soigneusement l'aspirateur sur le fond de la chambre de combustion. Époussetez doucement les bûches et enlevez les poussières et peluches autour du brûleur et de la veilleuse. Inspectez aussi le tube du brûleur pour des fissurations ou des déformations sévères. En cas de suspicion de problème, appelez le distributeur. Inspectez les bûches pour la détérioration ou des grandes quantités de suie ; une petite quantité sur le dessous des bûches est tout à fait normale. Remplacez les bûches et les braises en suivant les instructions de la section Installation secondaire – Grille à bûches et ensemble des bûches. Si plus de braises sont nécessaires, contactez le distributeur ENVIRO le plus proche.

## REEMPLACER LA VITRE :

La vitre du foyer est faite en céramique à haute température. Si la vitre est endommagée, il faut la remplacer par une vitre provenant du fabricant (voir la section « Liste des pièces »). Portez des gants en manipulant la porte vitrée endommagée pour éviter les blessures. Ne pas faire fonctionner le foyer sans la vitre, ou si la vitre est fissurée ou brisée. Le retrait ou le remplacement de la vitre de la porte doit être fait par un technicien qualifié. La vitre doit être achetée chez un distributeur ENVIRO. Aucun matériau de substitution n'est autorisé. Enlevez la port. La vitre de rechange sera déjà équipée d'un joint. Enlevez la silicone qui reste sur la porte. Appliquez une silicone à haute température aux deux surfaces verticales de la porte et installez la vitre de rechange avec le joint (en s'assurant de maintenir les espaces de dégagement aux bords). Appliquez une pression uniforme à la vitre pour permettre que la silicone adhère au matériau de joint.

## GUARDE D'ÉCLAT:

Cette unité est équipée d'un garde d'éclat qui résiste à l'automatiquement servent comme protection si un délai d'ignition se produit. La garde doit toujours être en position vers le bas (Figure 19) durant le fonctionnement normal de la poêle. Si la garde est pour une raison quelconque en position haute (Figure 20), cela affectera l'air de convection en l'avant de la poêle et doit être remis à la position abaissée.

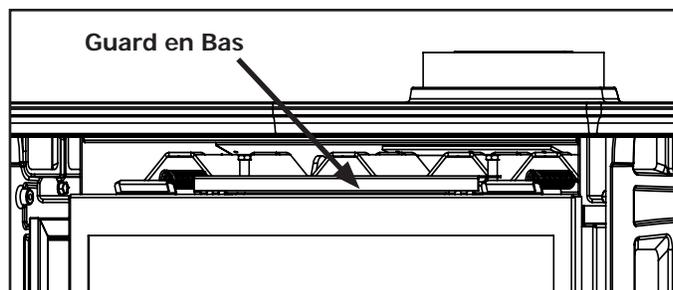


Figure 19: Guard d'Éclat en Bas (Default)

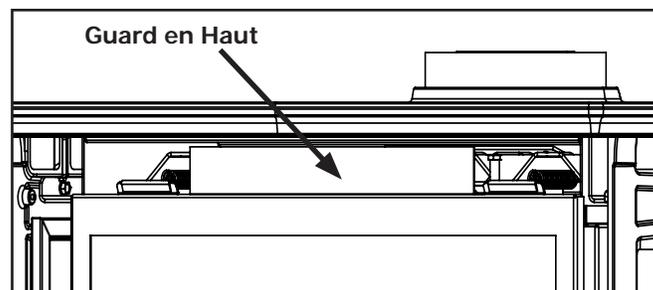


Figure 20: Guard d'Éclat en Haut

# MAINTENANCE AND SERVICE

## DÉPOSE DE L'ARMOIRE AVANT:

L'avant de l'armoire sur le Berkeley doit être retirée lorsque l'accès à la boîte à feu est nécessaire. Tout d'abord le Berkeley doit être désactivé et permis de refroidir complètement. Ensuite, déposer la plaque supérieure comme illustré dans la figure 8 en le soulevant. Poser la plaque sur une serviette ou une couverture pour éviter d'égratigner le fini. L'avant de l'armoire, avec écran de sécurité attachée, peut maintenant être enlevé. Poser la porte face vers le bas sur une serviette ou une couverture pour éviter d'égratigner le fini. Pour ré-installer l'avant de l'armoire il suffit d'inverser la procédure.

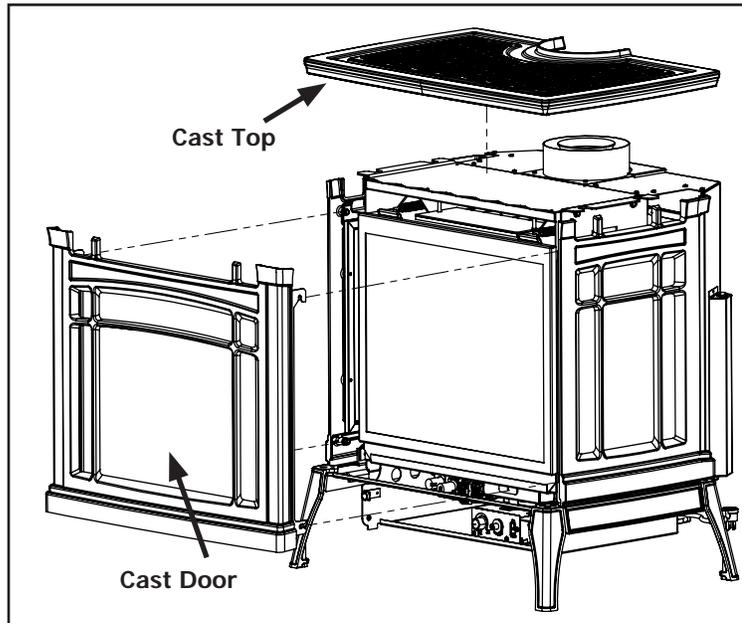


Figure 21. Cast Door Removal

## GLASS DOOR REMOVAL:

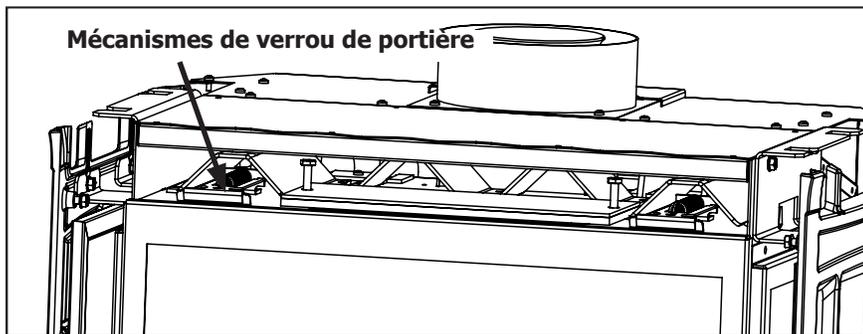


Figure 22. Loquets de la porte de verre (avant de l'armoire avec le haut enlevé)

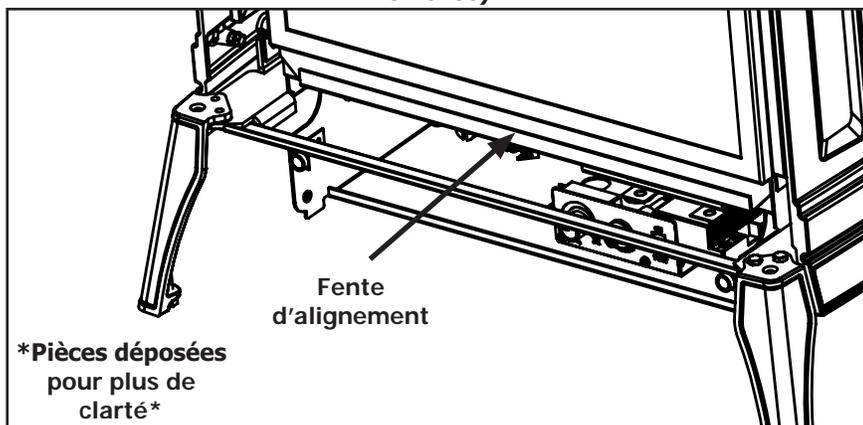


Figure 23. Fente d'alignement inférieur de porte en verre.

Afin d'installer les bûches, et pour le nettoyage régulier, la porte en verre doit être retiré. Le cabinet doit d'abord être déposé avant, comme décrit dans la section ci-dessus, avant d'accéder aux loquets de portière. Il existe deux (2) mécanismes de loquet de porte sur la porte vitrée supérieure comme illustré à la figure 22. Chaque loquet peut être tiré en ligne droite et jusqu'à la main. Lorsque la partie supérieure, le décroché des loquets porte peut être levé hors de la fente d'alignement en bas de la Firebox, illustré à la Figure 23.

Pour remplacer la porte en verre, il suffit d'inverser la procédure ci-dessus.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas toucher ou essayer de retirer la porte vitrée si le foyer n'est pas complètement refroidi.

**AVERTISSEMENT** : Ne jamais utiliser le foyer sans la porte vitrée.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## DÉPOSE DU BRÛLEUR:

Il est possible que le brûleur aie besoin d'être retirée, par exemple si vous désirez faire nettoyer sous le brûleur, conversion de l'unité à un autre type de gaz ou remplacer le brûleur. **Procédez seulement lorsque l'appareil est complètement refroidi.**

**Étape 1 :** Enlevez la porte vitrée en suivant les instructions de la section « Entretien et service – Enlever la porte vitrée ».

**Étape 2 :** Enlevez l'ensemble des bûches et la grille des bûches en suivant les instructions de la section « Installation secondaire – Grille des bûches et l'ensemble des bûches ».

**Étape 3 :** Placez vos mains dans les fentes d'air dans la brûleur, comme illustré dans la figure 12, puis tirez vers l'avant et le soulever jusqu'à dis-engager les tubes de venturi.

**Étape 4 :** Continuer de soulever et de faire pivoter le brûleur à environ 45 degrés, comme illustré dans la figure 13, et retirez-le de la firebox. Prendre soin de ne pas endommager les bords de la brûleur.

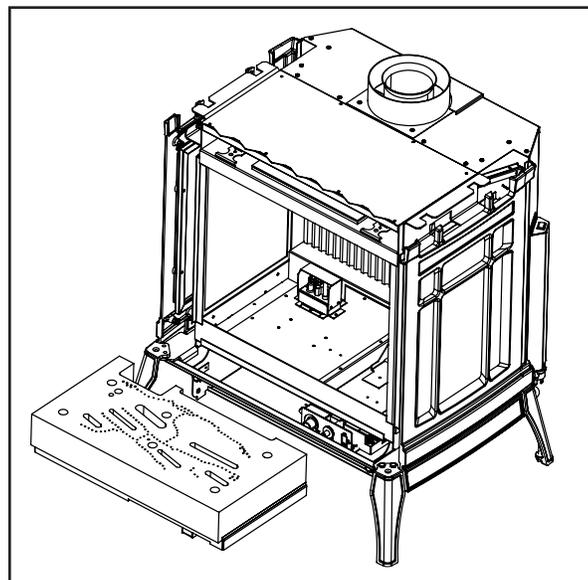


Figure 24. Enlever le brûleur



Figure 25. Brûleur Dépose - Placement de main correcte



Figure 26. Brûleur Dépose - Faire tourner de 45 degrés

Pour réinstaller le brûleur, inversez les étapes 1-4. Quand vous remettez le brûleur, assurez-vous de ne pas accidentellement déplacer l'obturateur d'air.

# ENTRETIEN ET SERVICE

## CONVERSION DU COMBUSTIBLE :

### INSTALLATION PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ SEULEMENT

S'il vous plaît lire et comprendre ces instructions avant de l'installer.

**Avertissement :** Cette trousse de conversion doit être installée par un technicien qualifié conformément aux directives du fabricant et tous les codes et règlements de l'autorité compétente. Si l'information contenue dans ces instructions n'est pas suivie à la lettre, une explosion ou une production de monoxyde de carbone pourrait survenir et entraîner des dommages matériels, des blessures graves, ou la perte de vie. Le technicien qualifié est responsable de l'installation correcte de cette trousse. L'installation n'est pas correcte ou complète jusqu'à ce que le fonctionnement de l'appareil aménagé soit vérifié tel qu'indiqué dans les directives du fabricant fournies avec la trousse.

### Liste de pièces dans la trousse pour tous les modèles Berkeley:

- 2 - Orifice (NG: #45 & #44) or (LP: 2 x #55 , 1 x #56)
- 1 - Régulateur de servo avec diaphragme
- 1 - Feuille d'instructions d'installation
- 1 - Étiquette de conversion

Inspectez soigneusement toutes les pièces fournies avec cette trousse de conversion. En cas de pièce endommagée ou manquante, contactez le distributeur ou la compagnie de messagerie pour remplacer les pièces avant de commencer l'installation.

### Installation de la trousse de conversion :

1. Mettez l'unité hors tension en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT sur la télécommande et la coupure de l'alimentation en gaz à la vanne d'arrêt en amont de l'unité. Attention : l'alimentation en gaz doivent être éteints avant de débrancher l'alimentation électrique et avant de procéder à la conversion. Permettre à la soupape et l'appareil refroidir à température ambiante.
2. Retirez la porte en verre, comme illustré dans l'entretien et de service - Dépose de porte en verre.
3. Enlevez doucement l'ensemble des bûches en céramique.
4. Enlevez le bruleur en suivant les instructions de la section: Entretien et service – Enlever le bruleur.
5. Convertir la veilleuset injecteur (Figure 27):
  - a) À l'aide d'une clé de 7/16", tourner la tête de pilotage d'1/4 de tour dans le sens antihoraire
  - b) Poussez le curseur avec le doigt ou un tournevis à tête plate
    - gaz naturel est marqué NAT.
    - le gaz propane est marqué avec un indicateur trous LP entre L et P.Il est également marqué en rouge.
  - c) Tourner la tête de pilotage d'un 1/4 de tour dans le sens horaire pour le remettre à sa position d'origine.



Figure 27. Veilleuse mis à Propane

## ENTRETIEN ET SERVICE

6. Convertir des orifices du brûleur :
  - a) Déposer les orifices brûleur principal avec une douille de 3/8"
  - b) Mettre un cordon de mastic pour filetage de tuyau dans l'orifice de montage. Ne PAS TROP SERRER
  - c) Installer de nouveaux orifices
7. Convertir le SIT valve à gaz :
  - a) Utiliser un T-20 conducteur pour retirer les deux vis qui maintiennent le servo régulateur à la vanne de gaz et débrancher le faisceau de fils de la IFC.
  - b) déposer le régulateur en caoutchouc diaphragme qui est situé entre le servo-régulateur et le corps de vanne. Le nouveau régulateur de servo possède déjà ce diaphragme Installé.
  - c) Installer le régulateur servo LP, avec le nouveau long T-20 vis incluses dans le kit et brancher le faisceau à la IFC.
8. Réinstallez le graveur, un foyer à grille, log set, et porte en verre. Se reporter également à l'installation secondaire - log set Installation dans votre Manuel du propriétaire. Lorsque la ré-installation du brûleur, s'assurer que le brûleur à capot et protection pilote relation est semblable à ce qui est illustré dans la Figure 28.
9. Rebrancher la conduite de gaz principale si elle a été déconnectée et ouvrir la vanne d'arrêt à la ligne de gaz à l'unité.
10. Rebrancher l'alimentation électrique de l'unité.
11. Utiliser une petite brosse pour appliquer une solution d'eau savonneuse tiède pour tous les raccordements de gaz (utiliser une moitié savon à vaisselle et la moitié de l'eau chaude). Si une fuite de gaz est présent, le bouillonnement se produira. Les fuites de gaz peut être réparé en utilisant un produit d'étanchéité de filetage de tuyau ou approuvé approuvé du ruban adhésif en Téflon. Ne jamais utiliser de flamme nue lors du test d'étanchéité.
12. Rallumer le pilote et confirmer la flamme correctement la sonde de flamme (couvertres voir la figure 28). Si le projet pilote nécessitent un réglage, tourner la vis de réglage (figure 42, page 31) dans le sens horaire pour diminuer ou vers la gauche pour l'augmenter jusqu'à ce que la flamme correct est atteint.



Figure 28. Correct Pilot

13. RALLUMER LE BRÛLEUR PRINCIPAL DANS LES "HI" ET "LO" DES POSTES AFIN DE VÉRIFIER LA BONNE BRÛLEUR, FONCTIONNEMENT ET APPROPRIÉ D'ALLUMAGE FLAMME APPARENCE (FIGURE 50, PAGE 35). CONFIRMEZ L'ENTRÉE ET LES PRESSIONS DU COLLECTEUR SONT DANS LA FOURCHETTE ACCEPTABLE COMME INDIQUÉ DANS LA SECTION INSTALLATION INITIALE - CONNEXION DE LIGNE DE GAZ ET D'ESSAI. SI LE BERKELEY A ÉTÉ INSTALLÉ À UNE ALTITUDE SUPÉRIEURE À 2000FT (610M), IL EST NÉCESSAIRE DE L'UNITÉ DE TAUX EN CONSÉQUENCE ET UTILISER LE FOURNI # 56 ORIFICE SUR LA GAUCHE (LP UNIQUEMENT) :

**Dans les États-Unis:** L'appareil peut être installé à des altitudes plus élevées. Veuillez vous référer à votre American Gas Association des directives qui stipulent : le niveau de la mer d'entrée nominale du gaz conçu appareils installés à des altitudes supérieures à 2000 (610 m) pieds est réduite de 4 % pour chaque 1 000 pieds (305 m) au-dessus du niveau de la mer. Se reporter également aux autorités locales ou des codes qui ont compétence dans votre région concernant le détarage Lignes directrices.

**Au Canada:** Lorsque l'appareil est installé à des altitudes supérieures à 4500 pieds (1372 m), la cote de haute altitude certifiée est réduit au taux de 4 % pour chaque tranche supplémentaire de 1 000 pieds (305 m).

14. Assurez-vous que l'étiquette de conversion est installé dans ou à proximité de l'étiquette apposée pour signifier que l'unité a été converti en un autre type de carburant.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### INTRODUCTION:

Cette section du manuel est pour les techniciens qualifiés seulement. L'emplacement du foyer, les cheminées, les revêtements, les manteaux, et les terminaisons d'évacuation vont être décrites, ainsi que les systèmes de gaz et d'électricité. Il y a plusieurs directives de sécurité qui doivent être respectés. S'il-vous-plait lisez attentivement les précautions de sécurité au début de ce manuel.

### PREPARATION POUR INSTALLATION:

- Retraiter l'emballage de l'appareil, et vérifiez qu'il y a aucun dommage. Si des dommages sont trouvés, veuillez le signaler à la fois le transporteur et votre concessionnaire dès que possible.
- Avant de commencer, vérifiez soigneusement la porte en verre et les buches
- Localiser une position où le system du tuyau de cheminée de la poêle peut être correctement installé sans porter préjudice à l'intégrité de l'édifice; p.ex. coupe une solive au mur ou au plafond.
- Vérifier le dégaement requis du poêle et le system du tuyau de cheminée.
- Localiser le poêle où il peut être accédé par une conduite d'alimentation en gaz.
- Localiser le poêle dans une grande chambre ouverte et qui est centralement situé dans la chambre. Cela permettra d'optimiser la circulation de la chaleur et le confort.
- Comme le Berkeley est équipé d'un ventilateur de convection, veiller à ce qu'une prise électrique est à moins de 6 pieds (1,8 m) de la cuisinière.
- Le flux de la combustion et la ventilation de l'air ne doit pas être obstrué.

### DISTANCES AUX COMBUSTIBLES:

**Avertissement:** Les dégagements doit être suffisante pour permettre l'accès pour l'entreteins et service.

- A. Paroi latérale de l'unité 12" (30.5 cm)
- B. Paroi arrière de l'unité 5.0" (12.7 cm)
- C. L'angle à l'unité 7.43 (18.9 cm)
- D. Plafond à l'unité 27.5" (69.8 cm)
- E. Floor (hard wood & linoleum) 0"

Remarque : Lors de l'installation sur une surface tapissée d'un protecteur de plancher doit être utilisé.

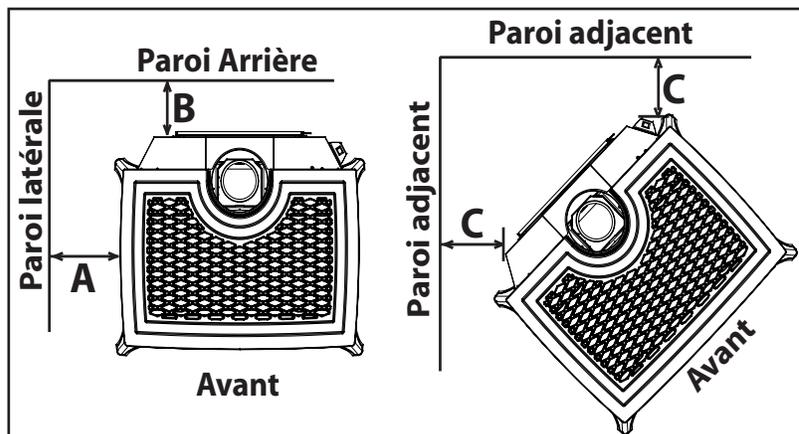


Figure 29 Clearance to Combustibles

### DIMENSION ALCÔVE MINIMUM:

- Largeur 52" (132.1 cm)
- Hauteur 57.25" (145.4 cm)
- Profondeur (Max.) 42" (106.68 cm)

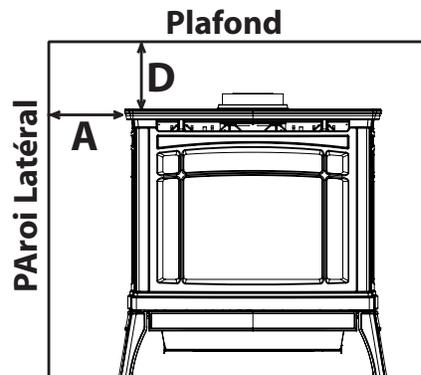


Figure 30 Clearance to Combustibles

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### VENTILATION DIRECTE:

**ATTENTION : Cet appareil a été conçu pour tirer l'air nécessaire à la circulation de la chaleur à partir du bas de l'appareil et de l'évacuer par le haut. Bloquer ou modifier les ouvertures peut créer une situation dangereuse.**

La longueur du conduit d'évacuation pour le Berkeley doit être entre 36" (91 cm) and 44ft (13.4 m). Ce modèle est évacué à l'aide d'un échappement coaxial de 4 po, un conduit d'entrée rigide de 6 5/8 po en aluminium ou en acier inoxydable qui mène à un capot de terminaison horizontal. Ce modèle peut aussi être utilisé avec des conduits flexibles en aluminium ou acier inoxydable. La buse du conduit rentre dans un conduit standard de 4 x 6 5/8 po et doit être correctement verrouillé ou attaché avec trois vis directement sur le collier d'aération.

Vérifiez périodiquement que les conduits sont dégagés. Assurez-vous que les conduits de ventilation directe ont été correctement scellés et installés après le maintien ou le service régulier. Les conduits d'entrée d'air et d'évacuation doivent être installés correctement dans les endroits sur haut de le Berkeley.

### DÉGAGEMENTS D'ÉVACUATION:

Un dégagement de 1 po (25 mm) aux combustibles doit être maintenu autour de quelconque conduit d'évacuation verticale. Autour d'un conduit d'évacuation horizontal, le dégagement aux combustibles doit être de 2 po (51 mm) par dessus et 1 1/2 po (38 mm) sur les côtés et par dessous. Quand des matériaux combustibles se situent directement par dessus un coude de 90°, 3 po (76 mm) de dégagement est nécessaire.

Table 2. Dégagements minimaux pour conduit d'évacuation.

	Tuyau Vertical à Parois Latérales	Tuyau Horizontal Sur les Côtés et le Bas de	Dessus d'un Coude Au-dessus de L'unité	Dessus d'un Coude Non-Dessus de L'unité	Dessus de L'horizontale du Tuyau D'évent	Cadre de Mur 8" (203mm) ou Moins
Hard Pipe	1" (25.4 mm)	1 1/2" (38.1 mm)	3" (76.2 mm)	3" (76.2 mm)	2" (51 mm)	10"x10" (25x25cm)

Un cadre de 10 po (254 mm) X 10 po (254 mm) (voir la figure 31) assurera un support et un espacement adéquat pour le conduit d'évacuation dans le mur. Les installations au Canada exigent qu'un coupe-feu mural soit utilisé pour passer les conduits dans les murs et les plafonds.

L'imperméabilisation et les pare-vapeurs doivent respecter les codes de constructions locaux. La configuration des conduits d'évacuation dépend de l'emplacement des murs, des plafonds, et des poteaux. Cependant, les conduits ne peuvent pas être de toutes longueurs, ni arrangés de façon arbitraire. Parce que la longueur des sections verticales et horizontales affecte dramatiquement l'efficacité du foyer, des directives pour l'installation sont détaillées dans la section « Installation initiale – Configurations permises pour les conduits coaxiaux ». Les terminaisons d'évacuation ne doivent pas être encastrés dans un mur ou dans le revêtement.

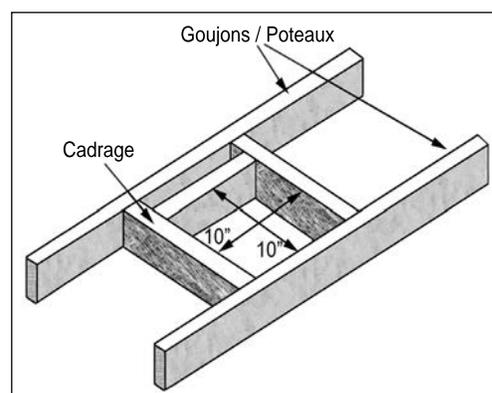


Figure 31. Cadrage d'évent pour mur ou plafond.

**AVERTISSEMENT : Cet appareil à gaz ne doit pas être connecté à un conduit de cheminée qui dessert un appareil à combustibles solides**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### APPROVED VENTING PARTS:

Table 3: Approved Vent Manufacturers

Fabricant	Nom commercial	Tailles nominales
ICC	EXCELDirect	4" - 6 5/8"
M&G DuraVent	DirectVent Pro	4" - 6 5/8"

La poêle Berkely a été testé et certifié pour une utilisation avec des système de ventilation M&G DuraVent DirectVent Pro et ICC EXCELDirect. Se reporter au tableau ci-dessous pour les numéros de référence de pièces couramment utilisées pour les deux systèmes d'aération. Pour plus d'aération des pièces Veuillez visiter le site web des fabricants respectifs.

Avertissement : Ne pas mélanger les pièces des différents systèmes des fabricants d'évent.

EXCEPTION D'AVERTISSEMENT : Ce produit a été évalué par pour l'utilisation d'un collier Intertek DirectVent Pro en conjonction avec les systèmes d'aération EXCELDirect. L'utilisation de ce système avec dès le collier DirectVent Pro est jugé acceptable et n'affecte pas la liste d'Intertek de l'appareil.

Table 4: Les numéros de référence d'évent (indique si l'acier galvanisé ou noir, numéros de référence).

DirectVent Pro	EXCELDirect	Description
46DVA-06	DL6	6" longueur du tuyau
46DVA-09	DL9	9" longueur du tuyau
46DVA-12	DL1	12" longueur du tuyau
46DVA-18	<del>DL18</del>	18" longueur du tuyau
46DVA-24	DL2	24" longueur du tuyau
46DVA-36	DL3	36" longueur du tuyau
46DVA-48	DL4	48" longueur du tuyau
46DVA-60	<del>DL60</del>	60" longueur du tuyau
<del>46DVA-24TA</del>	DLA30	16 1/2" - 29", tube, réglable
46DVA-24TA	<del>DLA30</del>	17" - 24", tube, réglable
46DVA-E45	4DE45	45° coude
46DVA-E90	4DE90	90° coude
46DVA-VSS	VSS	Les parements de vinyle impasse / bouclier
46DVA-WT	4WT	Dé mur
46DVA-SC	SC	Collier tempête
46DVA-WFS	4CS	Feu stop
46DVA-WS	WS	Sangle de mur / support / bande
46DVA-F6	4FA	Clignotant, 0/12 to 7/12 pente du toit
46DVA-F7	4FB	Clignotant, 8/12 to 12/12 pente du toit
46DVA-FF	4F	Clignotant plat
46DVA-VCH	SVT	Vent fort terminaison verticale
46DVA-HC	HT	Vent fort terminaison horizontale
46DVA-KHC	4HTK	Kit de terminaison horizontale
46DVA-KCA	<del>4HTK</del>	Kit de Conversion de cheminé A (USA Only)
46DVA-KCA	<del>4HTK</del>	Kit de Conversion de cheminé B (USA Only)
46DVA-KCA	<del>4HTK</del>	Kit de Conversion de cheminé C (USA Only)

# INSTALLATION INITIALE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

## RÉSILIATION HORIZONTALE - LONGUEUR MINIMALE D'ÉVENT:

Reportez-vous à la figure pour ci-dessous pour la configuration d'aération minimale admissible pour le Berkeley. Une résiliation protection (50-3266) est requise lorsque la résiliation est dans un délai de 7' (2,13 m) de grade.

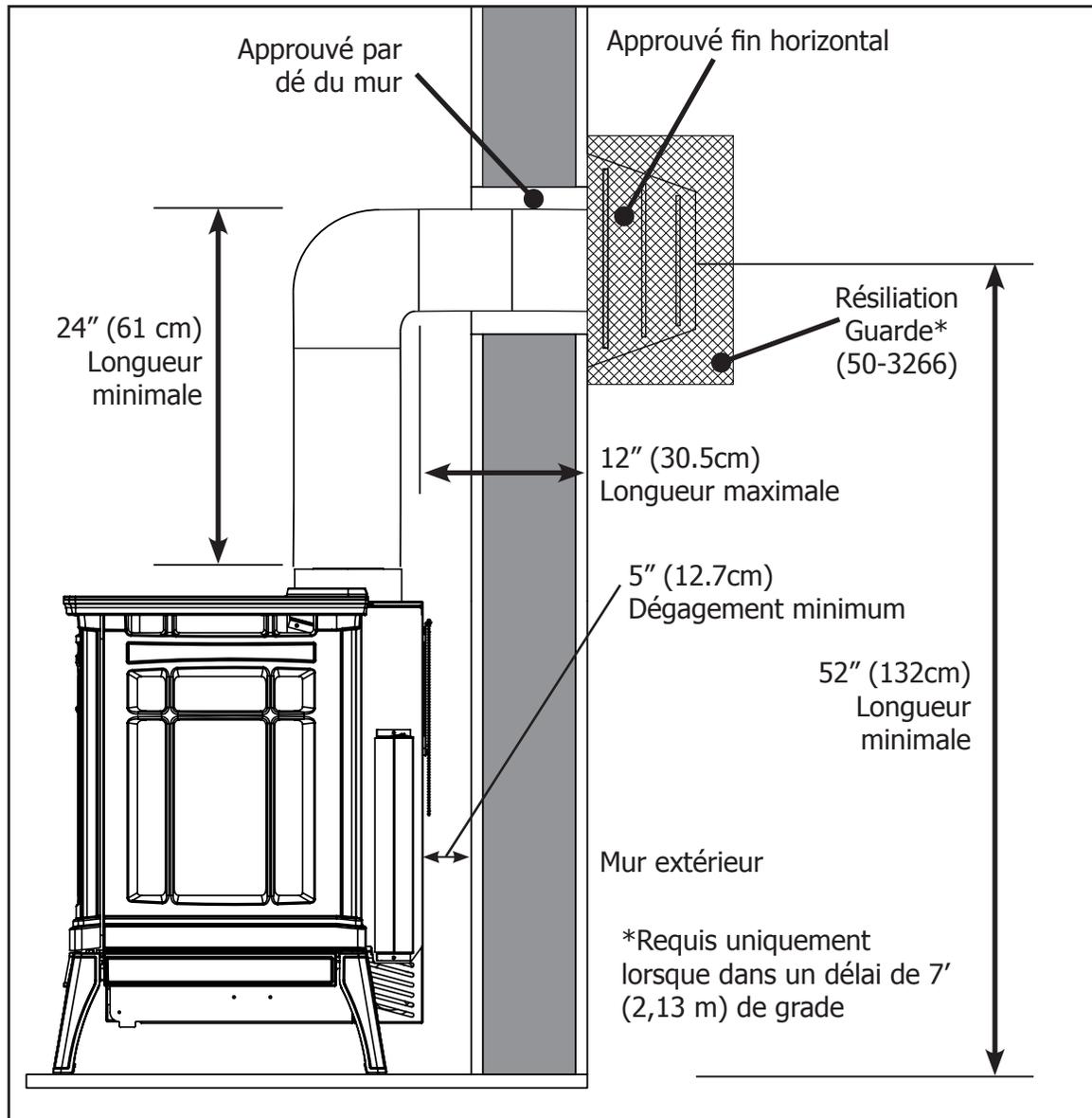


Figure 24. Longueur minimale d'évent

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### RESTRICTIONS DE CESSATION D'EMPLOI D'ÉVENT:

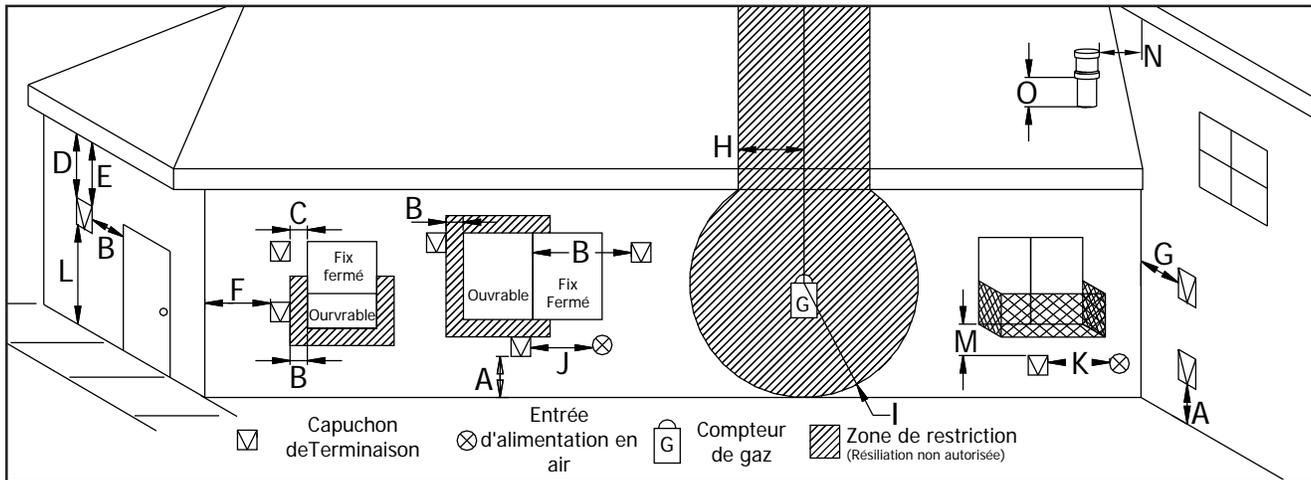


Figure 33. Événement de restrictions de cessation d'emploi, reportez-vous au tableau 5.

Table 5: Vent termination clearances.

Lettre	Installation Canadian <sup>1</sup>	Installation US <sup>2</sup>	Description
A	12 in (30 cm)		Le dégagement au-dessus du sol, une véranda, porche, pont, ou d'un balcon.
B	12 in (30 cm)	9 in (23 cm)	L'autorisation de fenêtres ou de portes qui pourrait être ouverte.
C	12 in (30 cm)*		Autorisation de fenêtre fermée en permanence (pour éviter la formation de condensation).
D	24 in (60 cm)*		Le dégagement vertical à l'aération à l'soffite située au-dessus de l'aérogare, à l'intérieur d'une distance horizontale de 60 cm (2 ft) de la ligne centrale de l'aérogare.
E	18 in (45 cm)		Autorisation de soffite non ventilé.
F	12 in (30 cm)*		Autorisation de coin extérieur.
G	12 in (30 cm)*		Autorisation de coin intérieur.
H	3 ft (91 cm) à l'intérieur d'une hauteur de 15 ft (4,5 m) au-dessus de l'ensemble régulateur/compteur	3 ft (91 cm) à l'intérieur d'une hauteur de 15 ft (4,5 m) au-dessus de l'ensemble régulateur/compteur*	Le dégagement de chaque côté de la ligne médiane prolongée au-dessus ensemble régulateur/compteur.
I	3 ft (91 cm)	3 ft (91 cm)*	Jeu radial autour de régulateur de service en sortie d'aérateur.
J	12 in (30 cm)	9 in (23 cm)	Jeu d'alimentation en air non mécanique inlet à construire, ou l'entrée d'air de combustion à tout autre appareil.
K	6 ft (1.83 m)	3 ft (91 cm) above if within 10 ft (3 m) horizontally	Le dégagement à l'admission d'alimentation en air mécanique.
L	7 ft (2.13 m) <sup>t</sup>	7 ft (2.13 m) <sup>*t</sup>	Jeu au-dessus de trottoir pavé ou pavée située sur une propriété publique.
M	18 in / 45 cm <sup>+</sup>	18 in / 45 cm <sup>+</sup>	Dégagement sous une véranda, porche, pont, ou d'un balcon.
N	12 in (30 cm)*		Le dégagement à l'horizontale à n'importe quelle surface (comme un mur extérieur) pour terminaisons verticale.
O	12 in (30 cm)		Jeu au-dessus de la ligne de toit pour terminaisons verticale.

<sup>1</sup> Conformément à l'actuel CSA B149, le gaz naturel et le propane Code d'installation.

<sup>2</sup> Conformément à l'actuelle norme ANSI Z223.1 NFPA 54, National Code du gaz combustible.

\* Ces chiffres ne sont que des estimations.

<sup>t</sup> Un événement ne cessent pas directement au-dessus d'un côté à pied ou pavée de qui est situé entre deux maisons unifamiliales, et il sert à la fois des logements.

<sup>+</sup> Permises seulement si une véranda, véranda, terrasse, loggia ou balcon est complètement ouverte sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

Les dégagements sont en conformité avec les codes d'installation locales et les exigences du fournisseur de gaz.

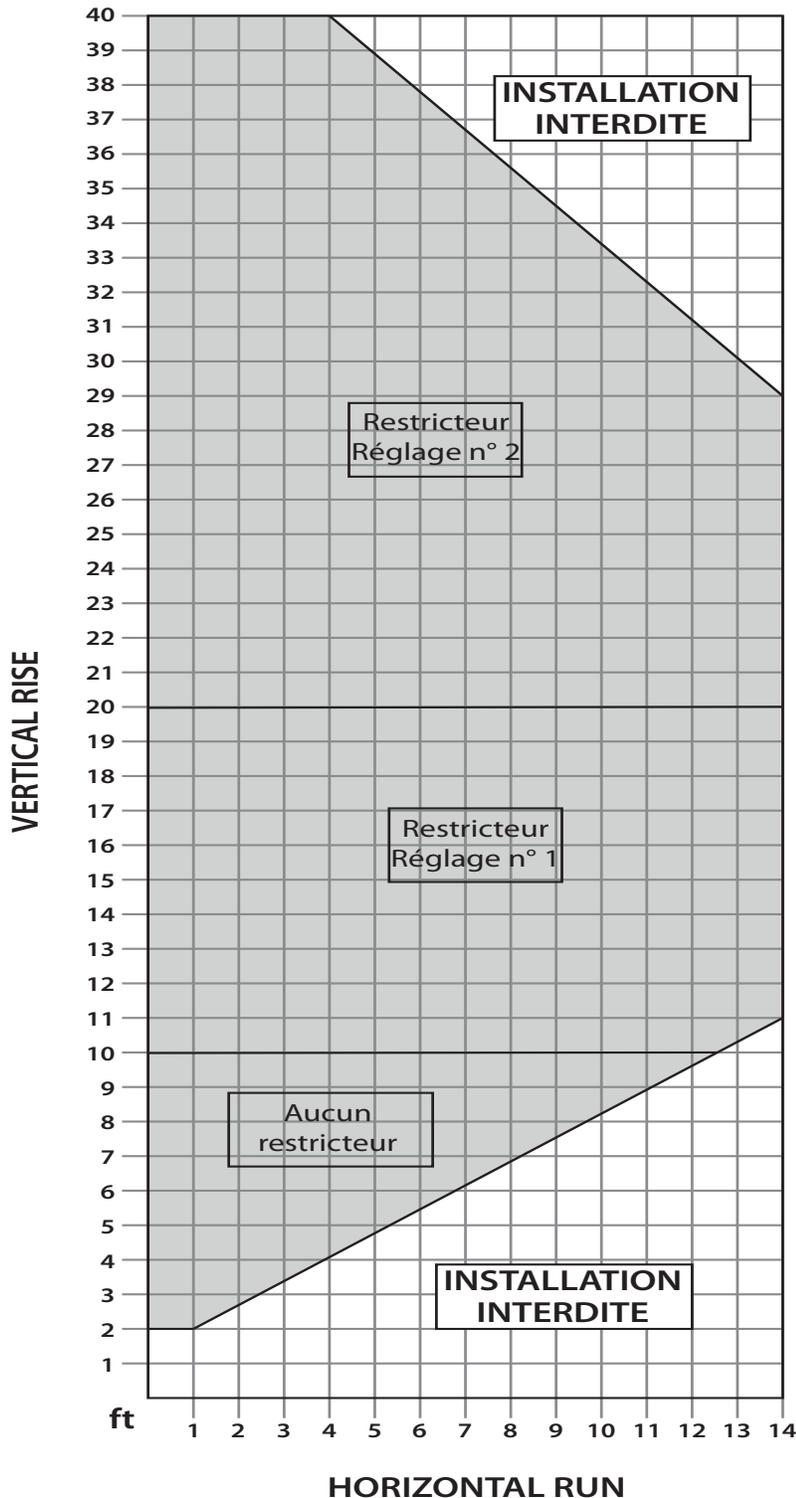
**NOTE : Les bornes d'aération ne doit pas être encastrés dans des murs ou d'évitement.**

# INSTALLATION INITIALE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

## CONFIGURATIONS D'ÉVENT ADMISSIBLE:

Figures 34 montre la gamme de configurations d'évent pour des terminaisons possible verticale et horizontale. Toute disposition qui reste dans les zones ombrées sont acceptable. Ayant le plus petit nombre de coudes est idéal, car ils ont tendance à perturber la circulation de l'air. À l'aide de 45°



coudes est préférable à l'aide de 90° les coudes. En outre, un système d'aération plus courte s'exécute mieux qu'un long. **La longueur totale de tuyau d'évent horizontale ne peut pas excéder 14 pieds (4.27m) avec un coude dans le plan horizontal, et la longueur totale d'évent ne peut pas dépasser 44ft (13,4 m).** Toute combinaison de hausse et run peut être utilisé tant qu'il jette dans la zone ombrée (un total de deux (2) 90° coudes ou quatre (4) 45° coudes peuvent être utilisés. En plus de ce qui est montré, si un 90° coude est utilisé dans le plan horizontal, 3 pieds (91.4cm) doit être soustraite de la admissible de course horizontale (pour chaque 45° coude, 1½ pieds doit être soustraite).

**Note:** Le restricteur d'air (fourni avec l'unité) est requis pour la ventilation verticale fonctionne de 10ft (3,05 m) ou plus haut. Voir Paramètres de restricteur d'air pour plus d'informations

**Figure 34: Configurations d'évent pour verticale possible et terminaisons horizontale.**

# INSTALLATION INITIALE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

## RESTRICTEUR D'AIR:

Lors de l'installation du Berkeley avec 10ft (3,05 m) ou plus de la ventilation verticale, il peut être nécessaire de limiter l'alimentation d'air frais dans le chambre de combustion pour contrôler la combustion et l'apparence de la flamme. Pour installer le restricteur d'air fourni avec le foyer, l'avant de l'armoire et porte en verre doit déposer comme décrit à la page 12 dans le chapitre Entretien et Service. La chambre de combustion le déflecteur doit être retiré en retirant les deux vis avant à l'aide d'un tournevis T20 (Figure 27). Ensuite, retirez la vis de réglage de restricteur et installer le restricteur au réglage désiré (voir la figure 28) et serrer les vis de réglage pour le maintenir en place. Référez à la figure 24 à la page précédente pour la corriger le restricteur paramètre à utiliser conformément à votre installation. Ré-installer le déflecteur, la porte en verre, et avant de l'armoire avant d'utiliser le Berkeley.

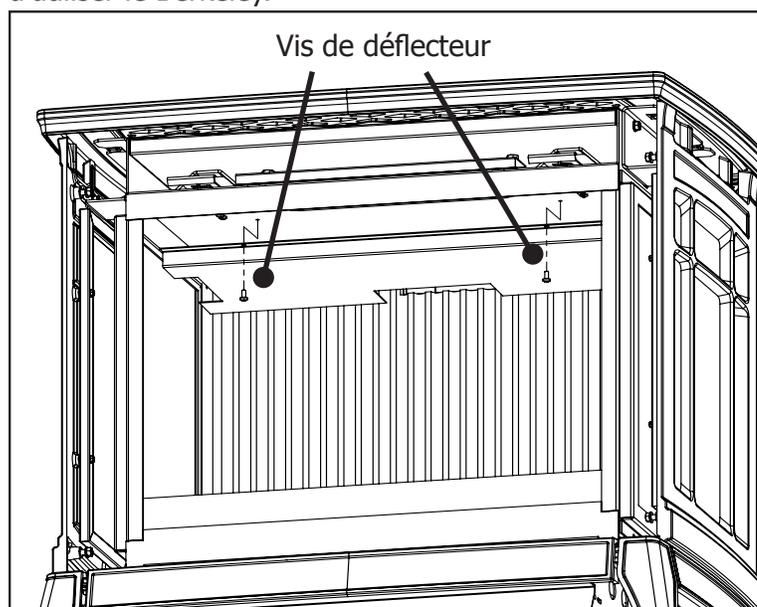


Figure 35: Dépose du déflecteur

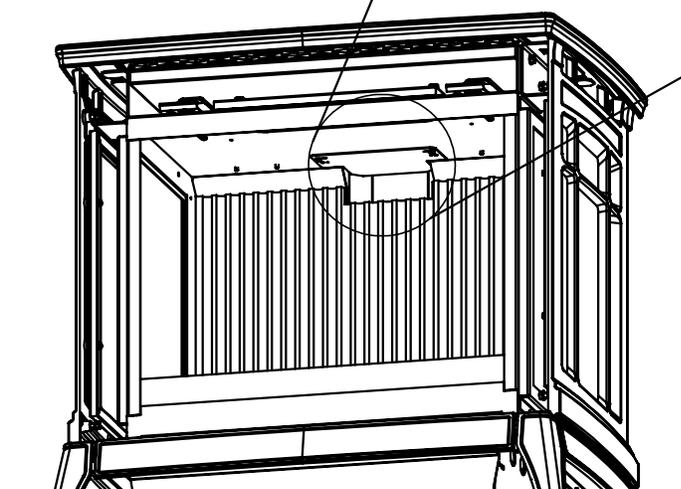
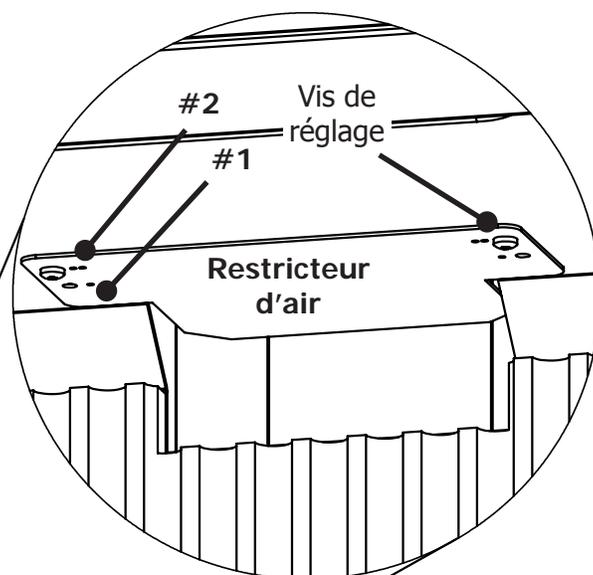


Figure 36: Installation du restricteur d'air

# INSTALLATION INITIALE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

## TERMINAISON HORIZONTALE:

### NOTES:

1. Les tuyaux horizontaux ne doit pas être niveau. Pour chaque 12 pouces (305 mm) de déplacement horizontal (loin de la poêle), il devrait être d'au moins ¼ de pouce (6,4 mm) de sa course verticale. Ne jamais autoriser l'évent pour exécuter à la baisse, car ceci pourrait entraîner des températures élevées ou même présenter la possibilité d'un incendie.

2. L'extérieur de l'aérateur résiliation horizontale ne doit pas être bloqué ou obstrué.

3. Si l'aérateur résiliation n'est pas attachée au bois, les quatre vis à bois fournies devraient être remplacées par des fixations de matériel appropriées.

4. Pour les bâtiments avec le revêtement de vinyle, un picot de vinyle doit être installé entre le bouchon de dégazage et le mur extérieur. Fixer l'entretoise du bardage en vinyle à l'horizontale la résiliation. Notez que la cessation des vis sur la partie plate de l'entretoise, fourniss un espace d'air entre le mur et la terminaison d'évent. L'entrefer empêche la chaleur excessive d'endommager la vinyle.

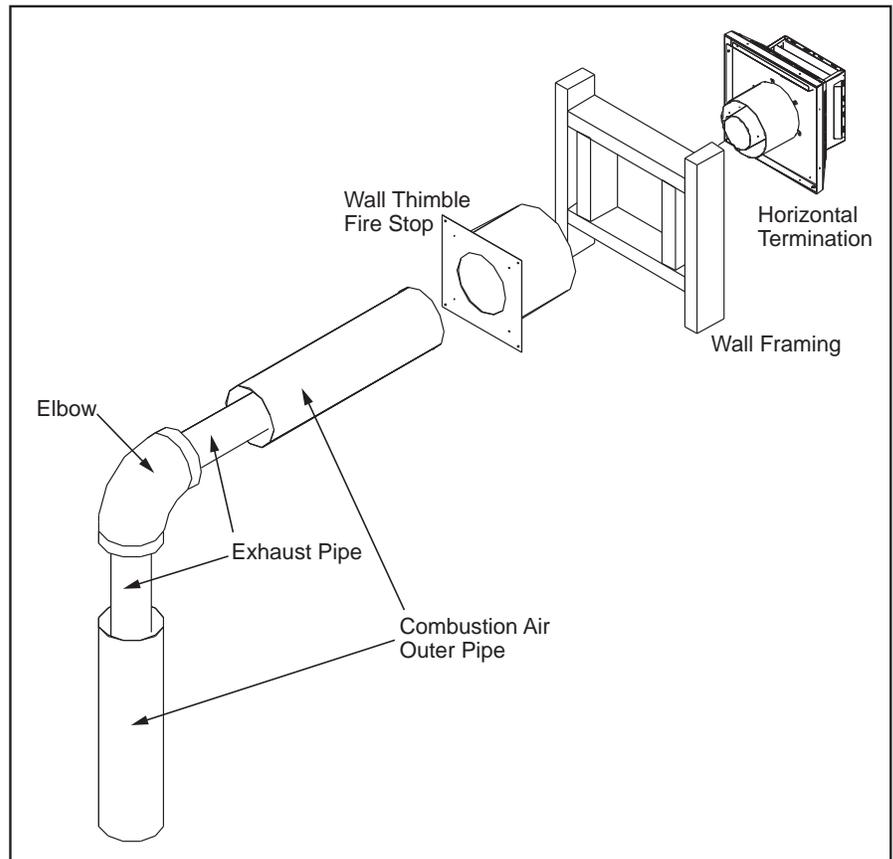


Figure 37. Terminaison d'évent vertical

5. Les tuyaux horizontaux doivent être pris en charge tous les 3 pieds (914 mm). Du attache tous plombier ronde suffira.

6. Lors de l'exécution de tuyau horizontal, les dégagements de combustibles, doit être maintenue à 1 ½ po (38 mm) sur les côtés, 1 ½ po (38 mm) en bas, et 2 pouces (51 mm) de haut.

**Étape 1.** Régler la cheminée dans l'emplacement souhaité. Vérifier pour déterminer si les poteaux d'ossature murale sera dans le sens lorsque le système de ventilation est jointe. Si tel est le cas, l'emplacement de la cheminée peut être ajustée ou l'évacuation peut être compensée.

**Étape 2.** Les sections de tuyau d'évent directe sont conçus avec connexions à verrou tournant spécial. Esseil la combinaison souhaitée de tuyau et les coudes à l'appareil adaptateur.

**Étape 3.** Avec le tuyau dans la position correcte et attaché à la cheminée, marquer le mur 10 pouces (25,4 cm) x 10 pouces (25,4 cm) u n trou carré (voir la figure 21). Le centre du trou doit correspondre à la ligne centrale du tube horizontal. Couper et encadre le trou dans le mur extérieur où l'évent sera. Si le mur est faite de matériaux non combustibles (c'est-à-dire maçonnerie ou béton) une trou de 7 pouces (17,8 cm) est acceptable.

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

**Étape 4.** Avec le trou maintenant encadrée, la dé du mur installé, et l'étendant du tuyau dans le mur, passez à l'extérieur. Fixer la terminaison au tuyau à l'aide de RTV et Mil-Pac ou Rutland n° 78 poêle et ciment de joint d'étanchéité des joints. Le tuyau d'évacuation doit s'étendre dans le bouchon de dégazage au moins 1¼ pouces (3.2 cm). Sécuriser la connexion entre le bouchon de dégazage et le tuyau en joignant les deux (2) attaches en tôle, qui s'étendent à partir du bouchon de dégazage assemblée à la paroi extérieure du tuyau d'évent. Courber la partie restante de la sangle arrière vers le bouchon de dégazage. Sécuriser l'évent en utilisant un bouchon verrouillable.

**Étape 5.** Positionner l'évent de terminaison horizontal au centre du trou carré à 10 pouces (25,4 cm) et attacher le au mur extérieur à l'aide des quatre vis fournies. La flèche sur l'évent de terminaison doit être orientée vers le haut. Effectuer un cordon de mastic non durcissant autour des bords de le bouchon de dégazage, pour assurer l'étanchéité avec le mur. Assurer que les distances de sécurité de combustibles ont été maintenues.

### TERMINAISON VERTICAL:

**Étape 1.** Vérifier les instructions pour les distances de sécurité nécessaires (les espaces d'air) pour les combustibles lors du passage à travers les plafonds, les murs, les toits, les boîtiers, de l'entretoit, ou d'autres surfaces combustibles situés à proximité. N'emballez pas les espaces d'air avec de l'isolation.

**Étape 2.** Régler la poêle à l'emplacement souhaité. Déposez un fil à plomb vers le bas à partir du plafond de la position de la conduit de sortie, et marquer l'emplacement que l'évent va pénétrer dans le plafond. Percer un petit trou à ce point. Ensuite, déposez un fil à plomb à la toiture au trou préalablement percé dans le plafond, marquer l'endroit où l'évent va pénétrer dans le toit. Déterminer si les solives du plafond, les chevrons du toit, ou d'autres encadrement gêneront le système d'évent. Vous pouvez déplacer l'appareil, ou pour compenser, pour éviter de couper les membres porteurs.

**Étape 3.** Pour installer le support ronde/dé du mur dans un plafond plat, couper un trou carré de 10 pouces (25,4 cm) dans le plafond, centré autour due trou percé de l'étape 2. Encadrer le trou

comme illustré dans la Figure 23.

**Étape 4.** Assembler les longueurs souhaitées de tuyau noir et les coudes nécessaire pour atteindre jusqu'à l'adaptateur de support. Assurez-vous que tous les tuyaux et les connexions de coude sont dans leur positions pleinement verrouillée.

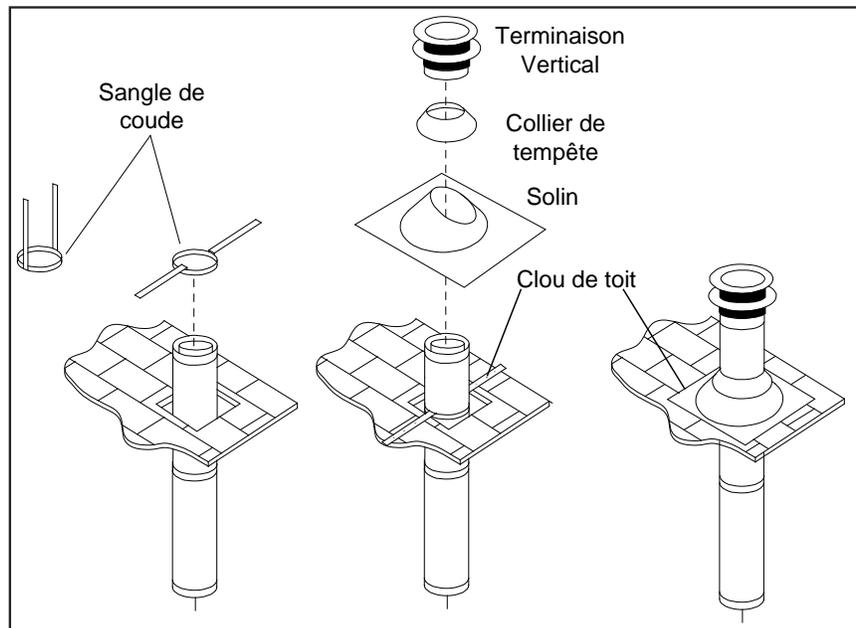
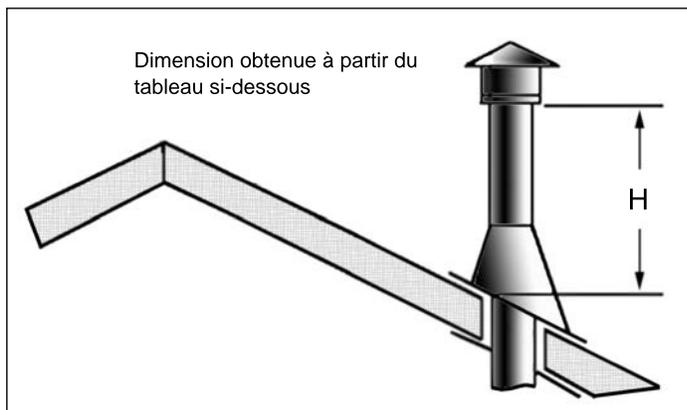


Figure 38. Terminaison d'Évent Vertical

# INITIAL INSTALLATION

## QUALIFIED INSTALLERS ONLY

- Étape 5.** Découpe un trou dans le toit centré sur le petit trou placé dans le toit à partir de l'étape 2. Le trou doit être d'une taille suffisante pour satisfaire aux exigences minimales des distances de sécurité à combustibles, comme spécifié. Continuer à assembler les longueurs de pipe et les coudes nécessaires pour atteindre à partir de la case support plafond jusqu'à travers la ligne de pavillon. Les tubes galvanisés et les coudes ne pourront pas être utilisés dans le grenier, ainsi qu'au-dessus de la ligne de pavillon. Le fini galvanisé est souhaitable au-dessus de la ligne de toit, à cause de la plus grande résistance à la corrosion.
- Étape 6.** Une fois les sections de pipe ont été joints, et placer jusqu'à travers le trou dans le toit, placer une sangle équerre sur les sections exposées et courber les sangles de soutien vers l'extérieur. Pousser la sangle vers le bas pour être niveau au toit, comme illustré à la Figure 28. Serrer le collier de serrage autour de la section de tuyau. Utilisez un niveau pour vous assurer que le tuyau est véritablement à la verticale. Avec des clous de toiture, serrer les sangles sur le toit. Sceller les trous de clous chefs avec un silicone extérieur. Couper l'excédent de longueur des sangles de soutien qui s'étendent au-delà du bord du clignotant.
- Étape 7.** Glisser le clignotement sur la section de tuyau qui travers le toit en saillie. Fixez la base du clignotant sur le pavillon à l'aide de clous de toiture. Utiliser un produit d'étanchéité non durcissant entre le haut de la pente bord du clignotant et le toit. Veiller que le matériau de couverture chevauche le bord supérieur du clignotant. Vérifiez que vous avez au moins le dégagement minimum de combustibles à la ligne de pavillon.
- Étape 8.** Continuer à ajouter des sections de tube jusqu'à ce que la hauteur de le bouchon de dégazage correspond aux exigences minimales. Référer à la Figure 29 et le tableau 7. Notez que pour des pente de toit forte, la hauteur d'aération doit être augmenté. Dans des conditions de grand vent, les arbres à proximité, jouxtant la ligne de toiture, des toits escarpés, et d'autres facteurs similaires peut entraîner un mauvais projet, ou vers le bas la rédaction. Dans ces cas, l'augmentation de la hauteur de l'évent peut résoudre le problème.
- Étape 9.** Glisser la collet d'étanchéité sur la pipe, col et poussez-le en haut du toit de clignoter comme illustré à la Figure 28. Utiliser le produit d'étanchéité non durcissant autour du joint entre le tuyau et le collier de tempête.
- STEP 10.** Verrouiller le bouchon de dégazage.



**Figure 39: Hauteur de Terminaison Vertical;**  
Table de Reference 7.

Table 7: Minimum 'H' pour Figure 39.

Pente de toit	Hauteur Minimum (H)	
	Pieds	Meters
Plat à 7/12	1	0.3
Plus de 7/12 to 8/12	1.5	0.46
Plus de 8/12 to 9/12	2	0.61
Plus de 9/12 to 10/12	2.5	0.76
Plus de 10/12 to 11/12	3.25	0.99
Plus de 11/12 to 12/12	4	1.22
Plus de 12/12 to 14/12	5	1.52
Plus de 14/12 to 16/12	6	1.83
Plus de 16/12 to 18/12	7	2.13
Plus de 18/12 to 20/12	7.5	2.29
Plus de 20/12 to 21/12	8	2.44

# INSTALLATION INITIALE

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

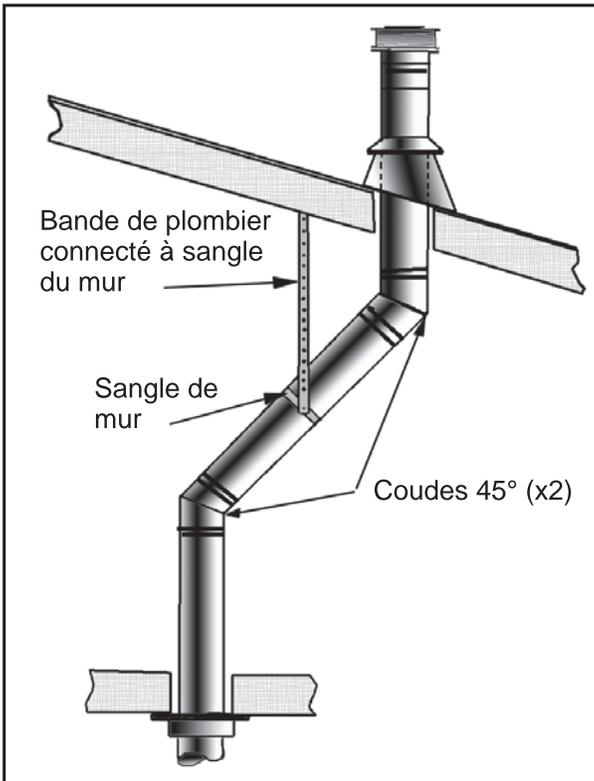


Figure 40: Utilisation de bandes a mur.

compris des placards et espaces de stockage, qui traverse l'aération verticale, doit être jointe. L'enceinte peut être encadré et feuille-bercé avec matériaux de construction standard. Toutefois consulter l'appareil fabrique des instructions d'installation pour le jeu admissible minimum entre l'extérieur du tube d'évent, et les surfaces de combustible du boîtier. Ne rempli pas les espaces d'air requis avec isolation.

## NOTES:

- (1) Si un décalage est nécessaire dans le grenier pour éviter des obstructions, il est important de soutenir le tube d'évent tous les 3 pieds (914 mm), à éviter le stress excessif sur les coudes, et l'éventuelle séparation. Les attaches murales sont disponibles à cet effet (voir la figure 40).
- (2) Lorsque c'est possible, utilisez des coudes 45° degré au lieu de 90°. Les coude de 45° offre moins de restriction.
- (3) Pour les installations de plusieurs étages; un plafond firestop est requis au deuxième étage, et tous les étages suivante (voir la figure 31). L'ouverture doit être encadrée de 10" (254 mm) x 10" (254 mm) à l'intérieur, de la même manière, comme illustré à la Figure 40.
- (4) Les zones occupées au-dessus du premier étage,

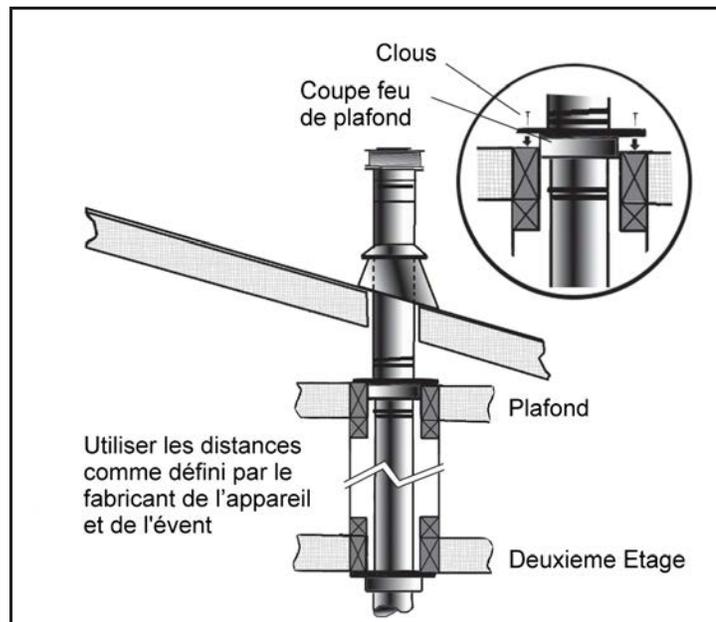


Figure 41: Installation de tuyau de maison a plusieurs étages

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### GAS LINE CONNECTION AND TESTING:

**AVERTISSEMENT** : Seuls les personnes accrédités pour le travail avec la tuyauterie de gaz peuvent faire les raccordements nécessaires à cet appareil.

#### RACCORDEMENTS DE GAZ

- Ce foyer est équipé d'un tuyau flexible situé à la droite de l'appareil terminant en un raccord femelle JIC de 3/8 po. Consultez les codes de votre autorité locale ou le code d'installation CAN/CGA B 149 (1 ou 2) au Canada, ou l'édition actuelle du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 aux Etats-Unis.
- La cote d'efficacité de cet appareil est une cote d'efficacité d'énergie thermique déterminée par le fonctionnement continu et à été déterminé indépendamment d'un système particulier.

Cet appareil et ses vannes de fermeture doivent être déconnectés de la tuyauterie de gaz pendant les tests de pression où la pression excède 1/2 PSIG (3.45 KPa), ou la vanne sera endommagée.

L'appareil doit être isolée de la tuyauterie de gaz en fermant à la main sa vanne de fermeture individuelle lors des tests de pression du système d'alimentation en gaz à des pressions égales à (ou moins de) 1/2 PSIG (3.45 KPa).

**Toujours vérifier pour des fuites avec de l'eau savonneuse après avoir complété le test de pression requiert.**

#### POUR TESTER LA PRESSION DES VALVES

Les prises de pression se localisent en haut et à droite de la vanne illustrée dans la figure 30.

- Tournez la vis de pression en sens antihoraire pour desserrer.
- Placer un tuyau I.D. de 5/16 po (8 mm) par dessus le système de prise de pression.
- Vérifiez les pressions avec un manomètre.
- Une fois terminé, décharger la pression, enlever le tuyau, et revissez la vis de pression.

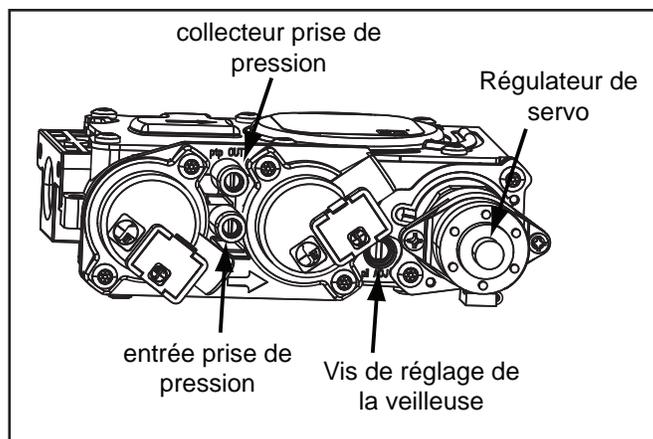


Figure 42: Vanne de gaz avec pièces identifiés.

Table 8: Information sur la pression et les BTU.

	Gaz Naturel	Gaz Propane
<b>Main Orifice</b>	#44 Left, #45 Right	#55 mm Left & Right
<b>Manifold Pressure</b>	3.6" W.C. (0.89 KPa)	10.0" W.C. (2.49 KPa)
<b>Min. Manifold Pressure</b>	1.6" W.C. (0.40 KPa)	6.4" W.C. (1.59 KPa)
<b>Max Supply Pressure</b>	7.0" W.C. (1.74 KPa)	11.0" W.C. (2.74 KPa)
<b>Min. Supply Pressure</b>	4.5" W.C. (1.12 KPa)	10.4" W.C. (2.59 KPa)
<b>Max BTU/hr Input</b>	40,000 BTU/hr (11.7 KW)	39,000 BTU/hr (11.4 KW)
<b>Min. BTU/hr Input</b>	13,000 BTU/hr (3.81 KW)	16,000 BTU/hr (4.69 KW)

**NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR TESTER POUR DES FUITES.**

# INSTALLATION INITIALE

## INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

### PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES :

Cet appareil fonctionnera sans source d'alimentation électrique externe. Ce modèle est équipé d'un régulateur de gaz Millivolt, qui utilise la veilleuse pour générer assez d'électricité pour opérer le bruleur principal. Si l'appareil est équipé d'un ventilateur il doit être électriquement relié et mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence des codes locaux, avec le code actuel CSA C22.1 CANADIAN ELECTRICAL CODE Part 1, SAFETY STANDARDS FOR ELECTRICAL INSTALLATIONS, ou le code NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI / NFPA 70 aux États-Unis.

**ATTENTION:** Étiquetez tous les fils avant la déconnexion en entretenant les commandes. Les erreurs de branchement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou un fonctionnement dangereux. Vérifiez le fonctionnement adéquat après l'entretien. Si les fils originaux fournis avec l'appareil doivent être remplacés, ils doivent être remplacés avec du fil 18 AWG ayant une cote de température de 105 C.

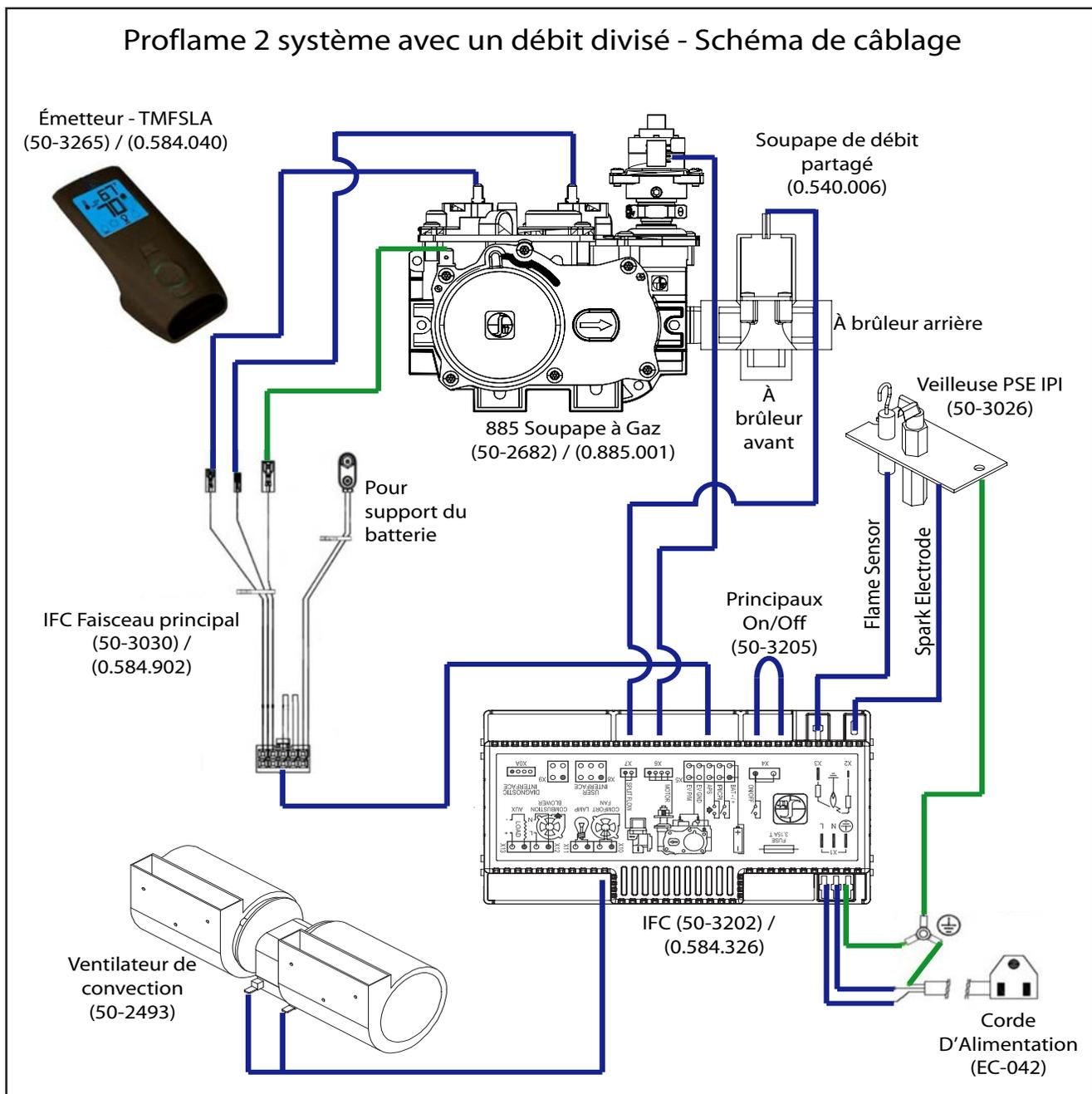


Figure 43: Schéma de câblage 2 Proflame.

# INSTALLATION SECONDAIRE

## INSTALLATION DES BÛCHES:

Le placement des buches n'est pas arbitraire. Si elles sont mal positionnées, les flammes peuvent être "pincer" et ne brûleront pas correctement. Tous les buches sont fournis soit avec une encoche ou corniche, qui rendent plus facile l'alignement. À l'aide des images fournies, définir attentivement les buches en place (voir les figures 44 à 50).

**NOTE:** Les buches sont fragiles et doit être doucement les poignées.



Figure 44. Esemble de lit d'embres..

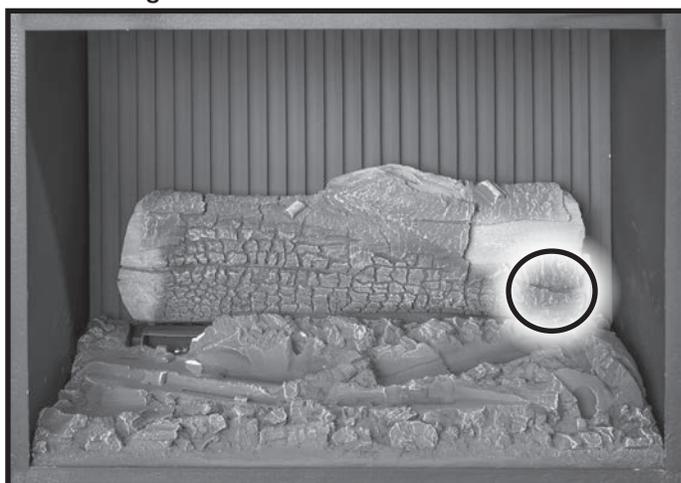


Figure 45. Bûche arrière

3. Installer l'arrière bûche, comme indiqué ci-dessus à la figure 45, en s'asseyant sur le dessus du lit d'embres à l'arrière de la chambre a combustion. Il y a une localisation demi-ronde sur le côté droit, mis en évidence ci-dessus, à l'aide dans le placement correct.

4. Ensuite, installez les deux grands bûches qui sont plat en-dessous dans le milieu du lit d'embres comme indiqué sur la Figure 46.

Assurez vous qu'il n'y a pas de détérioration du lit d'embres ou n'importe quel buche avant l'installation.

Pour installer l'ensemble de bûches:

1. Déposer le haut et avant de la poêle. Retirez ensuite la porte en verre en relâchant les loquet.

2. Ensuite, installez l'assemblage du lit d'embre, comme illustré dans la figure 44, en le tenant par les fentes. Le lit d'embre doit être tenu à un angle de 45°, de gauche à droite, pour qu'il rentre dans le firebox. Lorsqu'il est installé correctement, il doit s'appuyer contre l'arrière de la chambre a combustion.

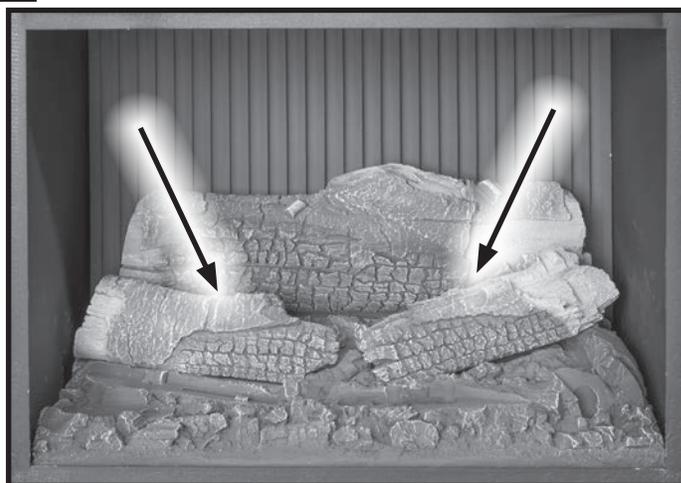


Figure 46. Arrières bûches

## INSTALLATION SECONDAIRE

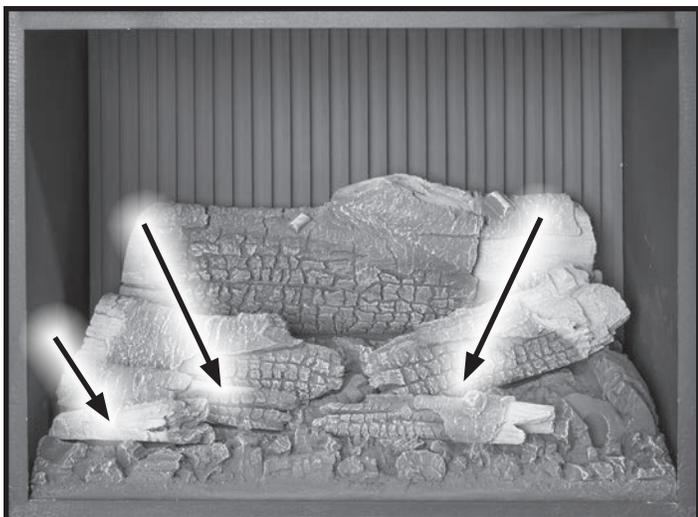


Figure 47. Bûches d'en avant

5. Installer les trois bûches d'avant comme illustré à la Figure 47. Remarque l'emplacement des encoches sur le dos de la consigne. Les dépressions dans le lit d'emberes et les bûches permettre que tous soit installé que d'une seule façon.

6. Ensuite, installez les bûches supérieur de gauche et de droite, comme illustré dans la Figure 48. Remarque l'emplacement des encoches sur le côté inférieur des deux bûches (zones en surbrillance).

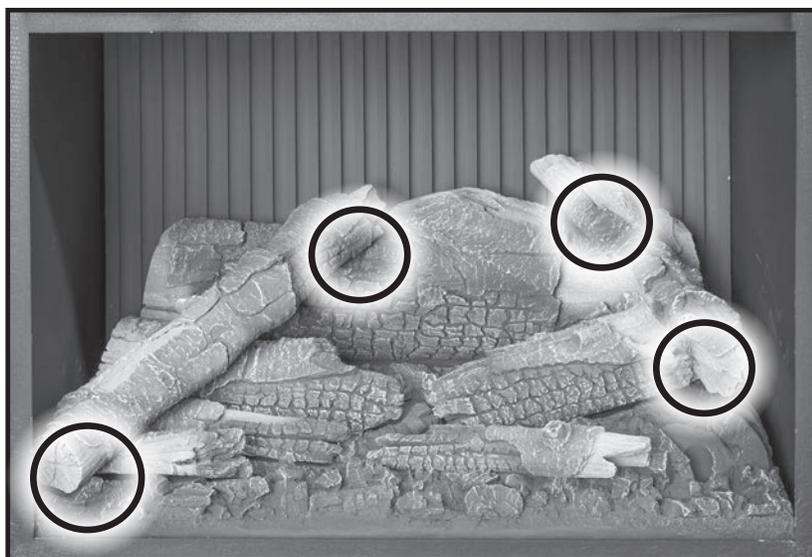


Figure 48. Bûches d'haut

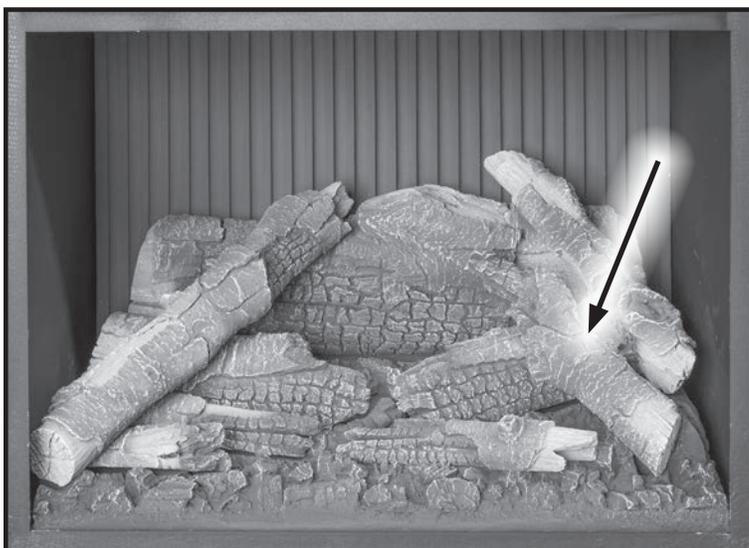


Figure 49. Bûche final

7. Installer le dernier bûche sur le dessus, sur le côté droit, comme illustré dans la Figure 45. Remarque le détrompeur sur le côté bas qui correspond à la demi-ronde au-dessus du grand bûchel inférieure assis sur le lit de braise.

NOTE : Bien que le verre est toujours enlevé, il est recommandé que la ligne de gaz sera purgé par la veilleuse.

# INSTALLATION SECONDAIRE

---



**Figure 50. Bon gravez et flamme**

8. Ré-installez la porte du foyer, puis l'avant et l'haut de l'armoire.

9. Faire fonctionner la poêle pour 15 minutes puis régler les venturis selon le besoin. La figure 50 ci-dessus illustre ce que le brûlage et l'apparence de flamme devrait ressembler quand les bûches sont correctement installé et les venturis ajusté.

Lorsque la poêle est ré-allumée pour la première fois depuis l'ensemble des bûches, regarder pour allumage à tous les ports du brûleur. Si un retard est constaté, fermer l'appareil et attendez qu'il refroidisse. Puis enlevé la vitre et assurez-vous qu'aucun des ports du brûleur sont bloqués.

**Entretien:** Une fois l'an, les bûches devraient être déposé et vérifié pour détérioration ou de grandes quantités de suie. Une petite quantité sur le côté inférieur des journaux est normale. Déposer et remplacer les bûches de la même façon décrite ci-dessus.

Si des nouveaux bûches sont nécessaires, contactez votre revendeur ENVIRO..

**Ne jamais faire fonctionner la poêle avec la porte de verre retirée.**

# INSTALLATION SECONDAIRE

## LE REMPLACEMENT DE L'ÉCRAN DE SÉCURITÉ:

Lel Berkeley est livré avec des écrans de sécurité déjà installé à l'arrière de l'acteur avant et sur les côtés. Si un écran de sécurité devient endommagé doit-elle être remplacée soit Numéro de référence 50-3243 50-3244 (avant) ou (Côté) en suivant les étapes ci-dessous :

Ecran Avant

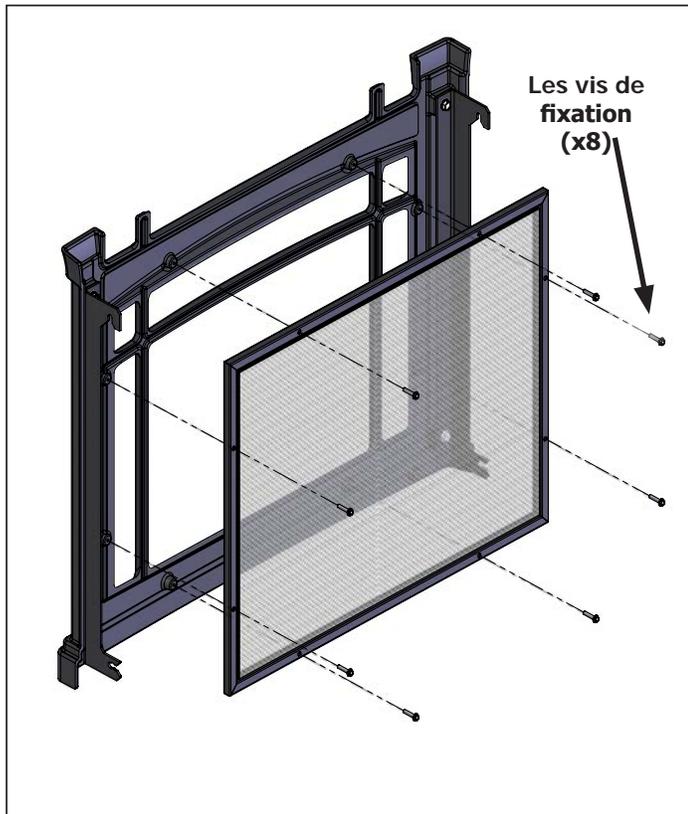


Figure 51. Dépose de l'écran de sécurité- Avant

Ecran côté

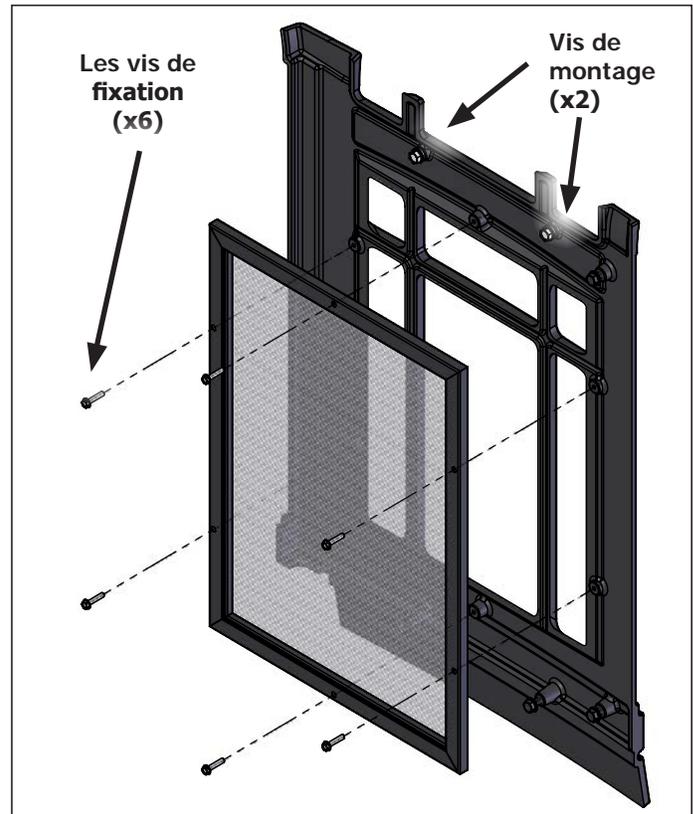


Figure 52. Dépose de l'écran de sécurité- Côtés

**Étape 1:** Désactiver le Berkeley et lui permettre de refroidir complètement..

**Étape 2:** Retirer le moulage haut simplement en le soulevant et poser le sur une couverture ou de toute autre surface lisse pour éviter de rayer le finit.

**Étape 3:** Retirez la porte en fonte, comme indiqué dans l'Entretien et Service - Dépose de Porte en Fonte

**Étape 4:** En cas de remplacement de l'écran latéral passez à l'étape 5. En cas de remplacement de l'écran avant Retirez les huit (8) vis de retenue (Figure 51) à l'aide d'une douille de 1/4" et déposer l'écran endommagé tout en notant l'orientation. Installer le nouvel écran (50-3243) simplement en ré-installer la vis de retenue. Ré-installer le porte en fonte et le haut pour terminer.

**Étape 5:** Retirer le moulage côté (gauche ou droit) en desserrant les deux (2) vis de montage supérieure (Figure 46) à l'aide d'une clé de 3/8". Ensuite, soulevez pour retirer le moulage côté et couchez-le sur une surface douce.

**Étape 6:** Déposez les six boulons de fixation (6) (Fig. 51) à l'aide d'une douille de 1/4" et déposer l'écran endommagé tout en notant l'orientation. Installer le nouvel écran (50-2344) simplement en ré-installer les vis de fixation.

**Étape 7:** Ré-installer le côté en fonte et serrez les deux (2) vis de montage supérieur. Ré-installer le porte en fonte et haut pour terminer.

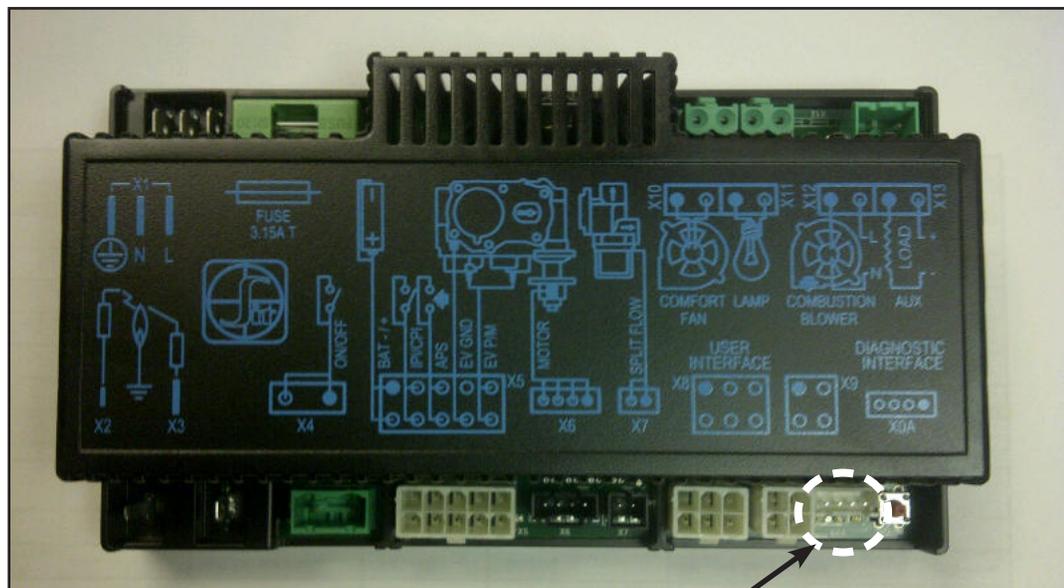
# DÉPANNAGE

## CODES DE DIAGNOSTIQUE :

1. N'allume pas : Si l'appareil ne s'allume pas, les commandes vont se verrouiller et la lumière ACL clignotera trois fois en intervalle jusqu'à ce que le système soit réinitialisé.
2. Pile faible (<4V) : la lumière ACL clignotera une (1) fois en intervalle.
3. Veilleuse parasitique : la lumière ACL clignotera deux (2) fois en intervalle.
4. Verrouillage du système: la lumière ACL clignotera trois (3) fois en intervalle.

D'autre information sur l'allumage :

1. Le Proflame2 IFC essayera (2) fois de s'allumer.
2. Chaque essai durera environ 60 secondes.
3. La période d'attente entre les deux essais est d'environ 35 secondes



Emplacement de la  
lumière ACL

Figure 53: Emplacement de la lumière ACL sur l'IFC

# DÉPANNAGE

Problème	Cause Possible	Solution
Le thermostat ne fonctionne pas	La veilleuse est éteint	· ALLUMER
	L'interrupteur ON/OFF est à OFF	
	Le thermostat est réglé trop haut	· Régler le thermostat à une température plus basse
Pas d'étincelle générée	Étincelle se développe près de l'ensemble du veilleuse ou pourrait survenir à bord	· Vérifier le câblage d'assemblage du veilleuse
		· Vérifier pour cassé ou mauvaise connexion du amorceur à l'électrode
		· vérifier pour l'étincelle de court-circuiter ou un arc électrique à d'autres endroits
		· Vérifier pour armorceur défectueux et électrode d'étincelle
Aucune flamme au veilleuse	Pas d'étincelle de l'inflamateur	· Reportez-vous à la section "aucune étincelle générée"
	Air dans la conduite de gaz	· il prend un certain temps pour que tout l'air de purge du pilote avant de gaz peut atteindre le pilote et s'enflammer
	Pression de gaz décrochage sur ouverture vanne de gaz brûleur principal	· Vérifier les conduites de gaz et de la pression d'alimentation
	Aucun débit de gaz de la veilleuse	· Vérifier la vanne de gaz de câblages et liaisons à la IFC
		· Vérifier la veilleuse pour obstruction
		· Vérifier les câblages et les connexions entre la veilleuse et l'assemblage du IFC
La veilleuse ne reste allumé	Problème du circuit du capteur de flamme	· Vérifiez la bonne connexion de la sonde de flamme à l'IFC board
		· Vérifier pour une veilleuse a pleine flammes
		· Si la flamme est trop faible, vérifier la pression de gaz, ajuster la vis de taux, vérifier la tête de la veilleuse pour les dommages
		· S'assurer que le fil de mise à la terre est correctement attaché au support de montage du projet pilote et qu'il est fait une bonne connexion électrique.
	Réglage de restricteur	· Utiliser les paramètre de restricteur pour le dégazage de la configuration
La télécommande ne fonctionne pas	La veilleuse a disparu	· Voir " Veilleuse ne reste pas allumé"
	La télécommande est trop éloigné de l'appareil de chauffage	· Utilisez la télécommande plus près de la poêle
	L'un des trois piles de la télécommande sont morts	· Remplacer les piles
Pas de réaction à la commande	Émetteur les piles sont faibles	· Remplacer les piles
	Un nombre maximal d'échecs allumages ou d'une flamme restaurations ont été atteint.	· Enlever toute possibilité de blocage conditions. Voir "verrouillage"
		· Voir comment réinitialiser la carte de lock-out
Pas de communication entre la télécommande et la IFC	Pas de communication entre la télécommande et la IFC	· Reprogrammer l'émetteur à la IFC
		· Suivez l'initialisation du système pour la première fois

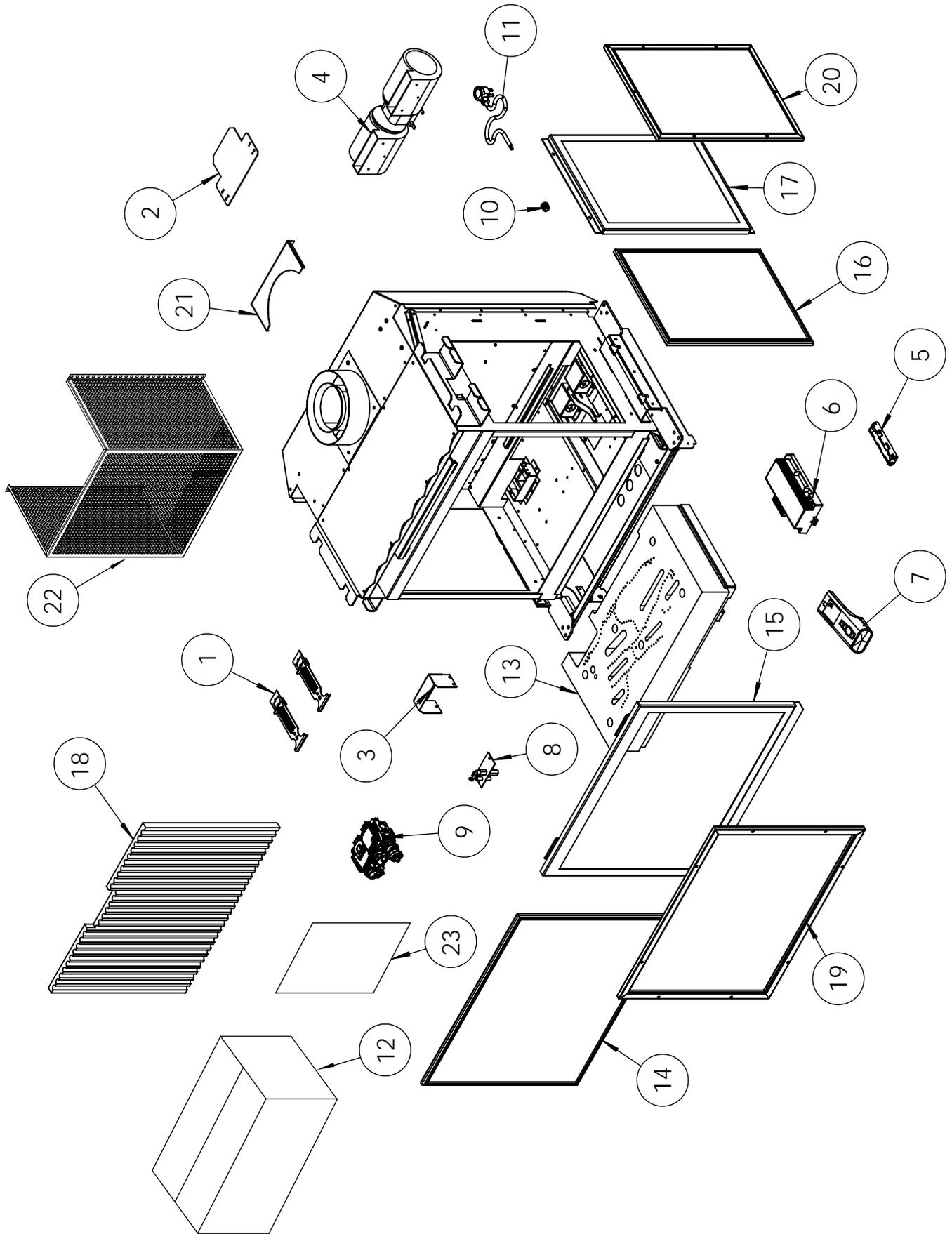
# DÉPANNAGE

Problème	Cause Possible	Solution
Conditions de verrouillage	Réinitialiser l'Proflame IFC	· Mettre le système hors tension en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT de l'émetteur
		· Après environ 2 secondes, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT de l'émetteur de nouveau.
		· Dans le mode de contrôle de la flamme manuel, utilisez le bouton flèche vers le bas pour réduire la flamme à off, indiqué par le mot OFF affichée sur l'écran LCD de l'émetteur.
		· Attendez environ 2 secondes et appuyez sur le bouton flèche vers le haut, la séquence d'allumage va commencer.
		· Avec l'émetteur hors tension, débranchez l'alimentation principale de cuisinière pendant quelques secondes puis rebranchez.
		· Attendez environ 2 secondes et appuyez sur le bouton de réinitialisation sur l'IFC
Le brûleur principal ne s'allume pas lorsqu'il est appelé pour.	Veilleuse est éteinte	· Voir " Veilleuse ne reste pas allumé"
	La télécommande ne fonctionne pas correctement	· Remplacer les piles
	Le thermostat est débranché ou réglé trop haut	· Régler le thermostat à une température plus basse
	Réinitialiser l'Proflame IFC	· Voir " Verrouillage Conditions"
Flamme est élevée	Fuite dans le tube d'évent	· Vérifier l'absence de fuites au niveau des connexions d'évent
	Improper vent configuration	· Vérifier si l'évent avec manuel de configuration
	La borne peut être re-circulation des gaz de combustion	· vérifier pour voir si la borne est correct
		· mai besoin d'installer haut vent capuchon de raccordement. · Contacter le concessionnaire
Flammes sont bleu	Le chauffage vient d'être démarrée	· pendant le démarrage normal : flamme jaune comme le foyer chauffe UPA
	Réglage de l'obturateur d'air mal	· Régler l'obturateur - contactez votre revendeur
Le verre est flou	État normal : après l'appareil se réchauffe le verre sera clair.	**En raison d'additifs dans l'essence, le verre peut obtenir pendant le fonctionnement brumeuses** nettoyer selon le besoin.
Les flammes brûlent " sales " ou de suie	Les journaux ou sont placés de façon incorrecte	· Vérifier le positionnement de la bille
	Réglage de l'obturateur d'air mal	· augmenter l'air primaire en ouvrant l'obturation d'air et/ou en ouvrant le restricteur d'évent
		· vérifier pour garantir une aération correcte et le blocage de la terminaison d'évent
		· Voir aussi "brûleurs ne restent pas allumés"
Puissance d'entrée incorrect	· Vérifier la pression du collecteur et cote d'entrée de l'horloge pour plus de tirs	

## DIAGRAMME DES PIÈCES

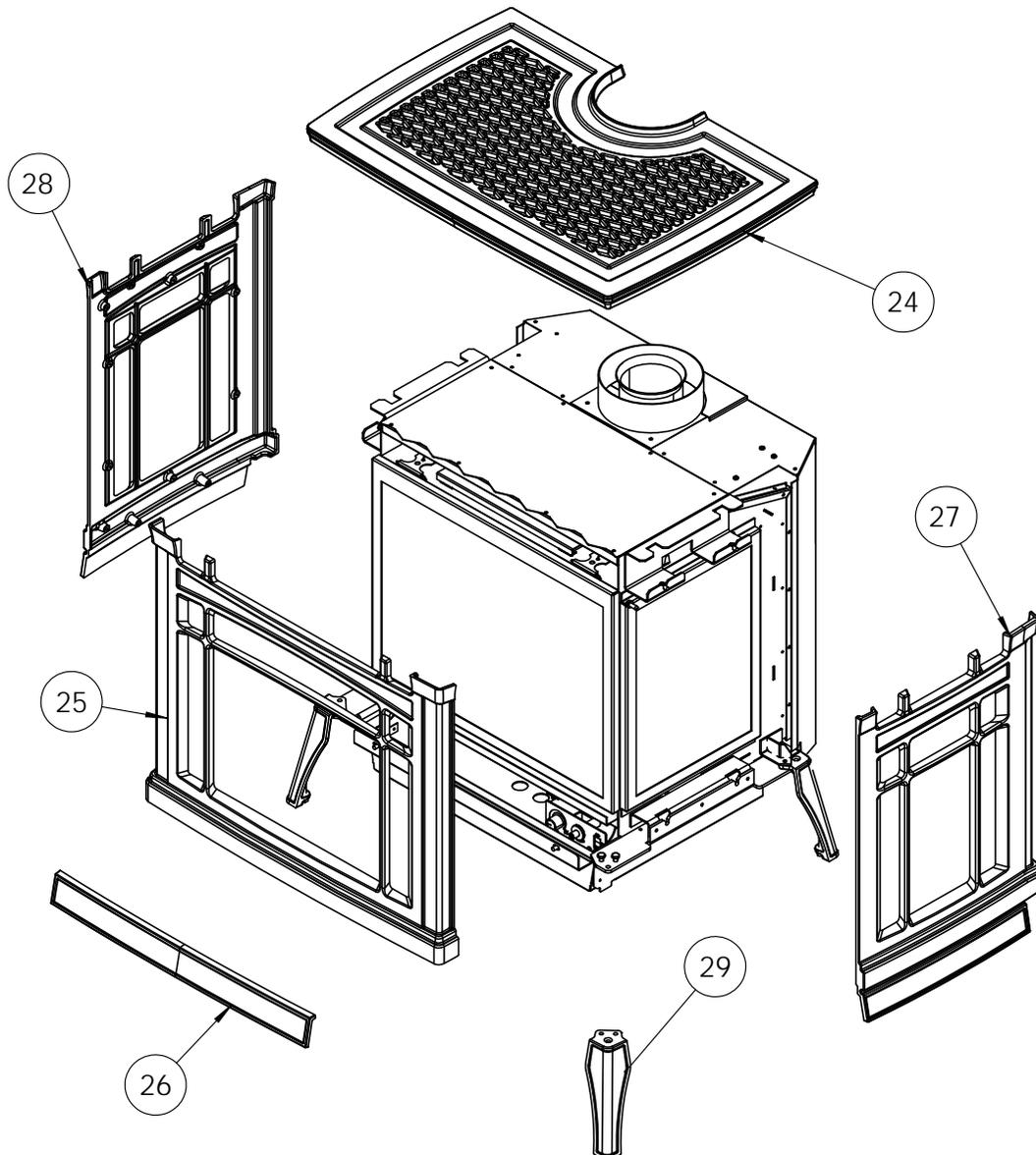
Reference Number	Part Description	Part Number
1	Mécanisme de verrou de porte w/ Ressort (ensemble de 2)	50-1285
2	Réducteur d'air du chambre à combustion	50-3231
3	Bouclier de la veilleuse	50-3232
4	Ventilateur de Convection seulement	50-2493
5	Support de batterie 4 x AA	50-3027
6	Proflame 2 IFC (0.584.326)	50-3202
-	Faisceau de fils Proflame 2 IFC (0.584.902)	50-3030
7	Émetteur Proflame 2 (TMFSLA)	50-3265
8	Ensemble de veilleuse PSE - Veilleuse intermittent	50-3026
9	Soupape S.I.T. 885 avec Moteur pas-à-pas NG	50-2682
10	Soulagement de tension Heyco	EC-044
11	Corde d'Alimentation (115v)	EC-042
12	Ensemble de Bûches (9 pièces)	50-3234
13	Ensemble du Brûleur Céramique	50-3233
14	Vitre de porte avant avec joint (16.875 x 21.0625in)	50-3235
15	Porte avant complet	50-3236
16	Porte end Vitre du Côté avec Joint (15.875 x 11.625in)	50-3237
17	Porte de Côté complet	50-3238
18	Doublure cannelé en céramique (1 pièce)	50-3239
19	Remplacement d'Écran de Sécurité - Avant	50-3243
20	Remplacement d'Écran de Sécurité - Côtés	50-3244
21	Couvercle de col d'évent	50-3245
22	Bouclier de Termination	50-3266
23	Manuel du propriétaire Berkeley-IPI	50-3260
-	Kit de conversion - PL to GN (IPI)	50-3263
-	Kit de conversion - GN to PL (IPI)	50-3264
-	Bidon de peinture noire metallique pour retouché 12 oz.	PAINT-12-MB

# DIAGRAMME DES PIÈCES



# DIAGRAMME DES PIÈCES

Reference Number	Part Description	Part Number
24	Fonte Haut - Peinturé	50-3246
-	Fonte Haut - Châtaigne Antique Émaillé	50-3247
25	Fonte Avant - Peinturé	50-3248
-	Front Avant - Châtaigne Antique Émaillé	50-3249
26	Fonte Jupe - Peinturé	50-3250
-	Fonte Jupe - Châtaigne Antique Émaillé	50-3251
27	Fonte Côté Droit - Peinturé	50-3252
-	Fonte Côté Droit - Châtaigne Antique Émaillé	50-3253
28	Fonte Côté Gauche - Peinturé	50-3254
-	Fonte Côté Gauche - Châtaigne Antique Émaillé	50-3255
29	Fonte Jambe - Peinturé (1 pièce)	50-3256
-	Fonte Jambe - Châtaigne Antique Émaillé (1 pièce)	50-3257





# Garantie pour les produits Enviro gaz

Sherwood Industries Ltd («Sherwood») garantit, sous réserve des modalités et conditions énoncées, ce produit contre les défauts matériels et de fabrication pendant la période de garantie spécifiée à partir de la date d'achat au détail original. Dans le cas d'un défaut de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie spécifiée, Sherwood se réserve le droit d'effectuer des réparations ou pour évaluer le remplacement d'un produit défectueux à l'usine de Sherwood. Les frais d'expédition sont à la charge du consommateur. Toutes les garanties sont Sherwood énoncées aux présentes et aucune réclamation ne sera faite contre Sherwood aucune garantie ou déclaration verbales.

## Conditions

- Un enregistrement de garantie dûment remplie doit être soumise à Sherwood dans les 90 jours suivant l'achat initial par l'intermédiaire de la page d'enregistrement de garantie en ligne ou par la poste dans la carte d'enregistrement de garantie fournie. Demandez à l'installateur de remplir la fiche d'installation dans le dos du manuel pour la garantie et toute référence ultérieure.
- Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire initial dans l'emplacement d'origine de la date d'installation.
- L'appareil a été correctement installé par un technicien ou un installateur qualifié, et doivent satisfaire à toutes les exigences locales et nationales du code du bâtiment.
- La garantie ne couvre pas l'enlèvement et de réinstallation des coûts.
- Sherwood Industries Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.
- Sherwood Industries Ltd et ses employés ou représentants ne pourront en charge des dommages, que ce soit directement ou indirectement causés par un usage impropre, le fonctionnement, l'installation, l'entretien ou la maintenance de cet appareil.
- Une preuve d'achat originale doit être fournie par vous ou par le concessionnaire, y compris le numéro de série.
- Cette garantie ne couvre pas la décoloration de la maille de l'écran de sécurité

## Exclusions

- Une liste élargie des exclusions est disponible à [www.enviro.com/help/warranty.html](http://www.enviro.com/help/warranty.html)

Cette garantie ne couvre pas:

- Dégâts à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'abus.
- Les dommages causés par une surchauffe due à la configuration incorrecte ou falsification.
- Les dommages causés par une mauvaise installation.

Pour le concessionnaire:

- Fournir le nom, l'adresse et le téléphone de l'acheteur et la date d'achat.
- Indiquer la date d'achat. Nom de l'installateur et du détaillant. Numéro de série de l'appareil. Nature de la plainte, de défauts ou dysfonctionnements, la description et la référence de toutes les pièces remplacées.
- Images ou de retour de produit endommagé ou défectueux peut être nécessaire.

Pour le distributeur:

- Signer et vérifier que le travail et les informations sont correctes.

Sherwood Industries Ltd.  
6782 Oldfield Road, Victoria, BC . Canada V8M 2A3  
Enregistrement de la garantie en ligne: [www.enviro.com/warranty/](http://www.enviro.com/warranty/)

catégorie	un année	deux années	durée de vie limitée (7an)
parties (numéro de série obligatoire) <sup>1</sup>		✓	
centrales incendie boîte de ligne (hors porcelaine)		céramique	acier
chambre de combustion			✓
échangeur de chaleur			✓
brûleur			✓
bûches en céramique <sup>2</sup>			✓
verre céramique <sup>3</sup>	✓		
socles / pieds (à l'exception de finition)			✓
ensemble de porte			✓
panneau périphérique (à l'exception de finition)			✓
panneaux extérieurs (à l'exception de finition)			jusqu'à 5 ans
composants électriques		✓	
finition de la surface extérieure <sup>4</sup>	✓		
travail	✓		

<sup>1</sup> Alors que la garantie a expiré, les pièces de rechange seront garantis pendant 90 jours à compter de la date d'achat partiel. Tout travail non inclus. Numéro de série unitaire nécessaire.

<sup>2</sup> Ensemble de bûches et panneaux exclut l'usure ou bris causés par un nettoyage ou d'un service.

<sup>3</sup> Le verre est couvert pour bris thermique. Photos de la boîte, à l'intérieur de la porte, et le numéro de série de l'appareil doit être alimenté par une rupture due à la navigation.

<sup>4</sup> Surface de finition extérieure couvre Placage, émail ou de peinture à l'exclusion des changements de couleur, chipping, et les empreintes digitales. Les frais de déplacement non inclus.

# FEUILLE DE DONNÉES D'INSTALLATION

Les renseignements suivants doivent être inscrits par le programme d'installation à des fins de garantie et de référence ultérieure.

NOM DU PROPRIÉTAIRE:  
\_\_\_\_\_

ADDRESS:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TELEPHONE: \_\_\_\_\_

NOM DU PROPRIÉTAIRE:  
\_\_\_\_\_

ADDRESS:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TELEPHONE: \_\_\_\_\_

MODEL: \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE: \_\_\_\_\_

DATE D'ACHAT: \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)

DATE D'INSTALLATION: \_\_\_\_\_ (DD/MM/YYYY)

GAZ NATUREL (NAT)       PROPANE(LPG)

LA PRESSION D'ADMISSION DU GAZ: \_\_\_\_\_ IN WC

ORIFICE DE BRÛLEUR PRINCIPAL: \_\_\_\_\_ # DMS

ORIFICE DE PILOTAGE # \_\_\_\_\_ OU \_\_\_\_\_ IN DIAM.

LA SIGNATURE DE L'INSTALLATEUR:  
\_\_\_\_\_

NOM DE L'INSTALLATEUR :  
\_\_\_\_\_

ADDRESS:  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TELEPHONE: \_\_\_\_\_

FABRIQUÉ PAR:  
SHERWOOD INDUSTRIES LTD.  
6782 OLDFIELD RD. SAANICHTON, BC, CANADA V8M 2A3  
www.enviro.com  
8 décembre 2016  
C-14873